



我爱耶稣

中文学校

“我们爱，因神先爱我们。”

约一 4: 19

中文课本·高中班·第一单元

南费城华人教会

我爱耶稣中文学校

中文课本

高中班第一单元

(公立学校九年级上学期)

编写：“我爱耶稣中文学校”教师组

版本：主后二零一四年二月第1版

封面：WCCEC“我爱耶稣中文学校”高小班部分师生合影。

版权声明：本教材系列版权归天国，欢迎各地基督徒社区与个人免费、自由使用，包括将封面改为适合使用地(如教会、团契、社区)的样式。使用时不得改变内文内容与编排顺序，且必须保持“我爱耶稣中文学校”字样，以保证教材内容的原出性与一致性。禁止任何人在任何情况下将本教材用于牟利行为。

本教材部份内容，包括图片与文章，来源于网路及其它媒体，未能一一注明原处，若原作者有异议，请发信和编写组联系。

联系：rock4church@yahoo.com

联系人(按姓氏笔划)：吕斌 庞凌云 彭玮 蔡朝晖

“我爱耶稣中文学校”不是一个组织、也不属于任何机构，而是像“儿童主日学”一样，是一个概念，其工作分配给、其产品归属于所有爱耶稣、传福音、对中华民族的基督信仰与文化使命有祷告负担的人。

前言

神的道高过世界的文化，所以神的道就不被世界的文化所阻拦。普世活在神的恩典与真理之下的人，能够借着福音，突破文化的阻隔而在心灵上合一。同时，自从神裂地为洲、使人“各随各的方言，宗族立国”（创 10：5）以来，各民族的文化成了本民族进行深刻心灵交流和心理认同的媒介。面对博大精深的中华文化，我们华人基督徒又有一个独特的地位与挑战，就是一方面要认识与珍惜自己民族的文化，借着文化的遗产与文化的现实去摸着自己民族的心灵与情感的奥秘；而另一方面，更要借着文化的认同来传扬自己民族所当信服的、超越世界文化的道路真理和生命。

我爱耶稣中文学校的工作，就是我们回应上帝赋予华人基督徒的文化使命的一个实践。当我们分享出“我爱耶稣中文学校不是‘另一所中文学校’，甚至不是‘一所学校’，而是以福音为基础、以华人基督徒社区生活建设为目标、以华人基督徒福音使命为异象的教会福音事工”宗旨的时候，就带出了一些很有难度的问题与质疑：“难道为了传福音，就可以不好好教中文、不深入地教导中国文化了？”当我们提出主体课文要用教会自编的教材时，也反复听到一些批评：“教会的主日学已经在用英文讲亚伯拉罕、讲大卫和歌利亚，难道我们把它翻译成中文就算是教中文？”“如果不介绍猪八戒和孙悟空，是不是就将中国的文化屏蔽了？”

这些反应，促使我们更深地思想福音的完备性、实用性、涵盖性，以及它的大能。福音带来的不是一个关在教会围墙里的封闭，而是带来一个全新的、超越的、创造天地万物之神赐下的宏大的视角，这样的视角将带来整个心灵与文化的更新，正如我们在自编教材里可以稍稍看到的。比方说，我们也讲“孟母三迁”的故事，也讲“东施效颦”的成语，但是带出来的信息，已经在福音的范围里面而有很大的价值上的提升。这就是说，我们教材发展面临的不是材料的选取，而是看待与使用材料的眼光、立场。这也是我们对前面提到的质疑的回答以及要坚持的方向。

事工刚刚起步，我们难免有“言语粗俗”的时候（即，自编教材的许多方面不够完备），将来也常会如此，但是我们知道我们的信息从一开始就“并不粗俗”，因为这信息后面的大能与将要带出来的果效并不粗俗。（参看哥林多后书 11：6）我们坚持福音为基础的方向，将证明是最实用也是最全面地教导中文的方法。这样的教学方向，从一开始就将同学们置身于创造天地之上帝的慈爱与恩典之中，并在

这个氛围中使同学们愿意长期参加学习，这样，我们就可以教导学生借中文的学习来认识上帝的话语、救恩的真理、上帝对中华民族的旨意；教导学生认同与弘扬中华民族文化精髓，在上帝的恩典与真理里爱中国、爱中国人民。

本教材系列的编写，是从个别弟兄较长时间内自己亲身实践所积累下来的材料与思路开始，借着牧长与同工们的带领与鼓励，在许多人的祷告声中，得以渐渐成形，直到今天可以分册刊行。这是一个“五饼二鱼”的工程，在此我们全体教材编写组的全同工与我爱耶稣中文学校的老师们，恭恭敬敬地将这份教材交在主的手里，愿他喜悦我们的摆上、垂听我们的祷告，就是让我们的学生们能够认识主、爱主、跟随主，成为华人之中为耶稣基督作见证而祝福全人类的人。

我爱耶稣中文学校教材编写组二零一三年八月

高中班教材使用说明

鉴于海外学生的特点，譬如说，许多同学是在上中文课的那一个时段（每星期一次）才有机会系统地练习听说写中文，所以我们在语文难度的进阶上就有很保守的规划，如，从语文的水平上，我们大致的期望与设计是这样的：

幼童班(K-1 年级)	达到国内一年级上学期水平
初小班(2-3 年级)	达到国内一年级下学期水平
高小班(4-5 年级)	达到国内三年级水平
初中班(6-8 年级)	达到国内五年级上学期水平
高中班(9-12 年级)	达到国内初中一年级水平

这样，我们每一课的“主课文”部分就要求上课的同学都能够掌握，如果主课文不能掌握，则达不到课文设计的保守期望。从内容上看，我们设计每一课可以上四到六个星期(节课)，每节课一到两个小时。我们假定中文课在暑假和寒假期间照样上(配合教会主日聚会和主日学的日程)，这样，每个单元的课程供学校半年使用。其中灵活性在于：除主课文外，其它一些内容可以跳过不用，而加插其它合适的课外材料或辅助教材；如果教学进展很快，每单元不够班级半年的使用，则在暑假和寒假期间，加插课外材料或辅助教材。

(本说明待完成)

以上只是一些教学建议，我们相信，各位老师及团队根据上帝赐给的能力与智慧，自然可以完满地上好这些课文。

目 录

序号	专栏	题目	页码
第一课	主课文	箴言的价值	第 1 页
	信仰文化	父亲的礼物	第 3 页
	社会百态	“哈佛女孩”生在普通华人家	第 5 页
	特别关注	中国高考的弊病	第 8 页
	上下五千年	开天辟地的神话	第 10 页
第二课	主课文	寻求智慧便得赏赐	第 12 页
	信仰文化	圣诞节，送你一颗蓝宝石	第 14 页
	社会百态	“买房移民”：捷径还是陷阱？	第 16 页
	特别关注	金色冒险号与来自中国的非法移民	第 19 页
	上下五千年	钻木取火的传说	第 21 页
第三课	主课文	给年青人的忠告	第 23 页
	信仰文化	诗二首：喜悦、专心等候	第 25 页
	社会百态	教育偶像刘亦婷再造质疑	第 27 页
	特别练习	风雨哈佛路：Homeless to Harvard	第 30 页
	上下五千年	黄帝战蚩尤、熬年的传说	第 32 页
第四课	主课文	饮自己井中的活水	第 35 页
	信仰文化	东方比利 - 由黑暗入光明	第 38 页
	历史重温	唐山大地震	第 41 页
	上下五千年	尧舜让位、圣经与中国远古传说	第 44 页
第五课	主课文	保人、懒人、恶人，和淫乱的人	第 47 页
	信仰文化	去天堂的孩子	第 49 页
	特别关注	罗翠芬的苦难	第 51 页
	上下五千年	大禹治水	第 54 页

第一课 ^{zhen1}箴言的价值

(本文取自当代圣经《箴言书》第一章，有少量删改)

以下是大卫的儿子、以色列王所罗门的箴言。他写这些箴言的目的，是叫人认识智慧，明白哲理；懂得明智地领受正直无私、公平的教训；使幼稚无知的人通情达理，使年轻人得到知识，能辨别是非，使聪明人听了可以广添^{tian1}学识，明理人听了可以增长智谋；叫人可以领悟智慧的言语，理解比喻，明了智者的言论。

敬畏主是知识的源头，只有愚蠢的人才不会轻视智慧和训导。所以，孩子啊，你要接受父亲的管教，听从母亲的教导。父母的教训是你头上的华冠，颈上的项链。

孩子啊，你千万不要听从恶人的引诱。如果说：「小伙子，来跟我们一同埋伏起来，抢劫那些路人吧，让我们来把他们干掉，活生生地把他们杀死。那时候，我们就横财到手，金银满屋了。来跟我们结伙，祸福同当吧！」孩子啊，你切不可跟他们同流合污。因为这些人飞奔为要作恶，快跑为要行凶，好像鸟儿看见罗网张开在眼前，还是不肯躲避，必然作法自毙，自取灭亡。

智慧在街上高呼，在广场上呼喊，在喧哗的街头呐喊，在城门叫唤，说：「无知的人哪，你们喜爱无知，要到甚么时候呢？喜欢讥讽的人哪，你们肆意^{si4}嘲弄，要到甚么时候呢？愚昧的人哪，你们厌恶知识，要到甚么时候呢？你们赶快回心转意，接受我的忠告吧。我呼唤你们，你们却充耳不闻，我向你们招手，你们却不加理睬。

你们既然漠视我的训导，不接受我的劝责，当你们面临好像暴风雨一样的恐惧，掉进^{xuan2}旋风一般的灾难里，被忧愁苦难侵扰的时候，我就必定嗤^{chi1}笑你们。那时，你们呼求我，我也不会回答；你们恳切地寻找我，却找不到。你们厌恶知识，不愿意敬畏主；既不肯接受我的忠告，又狂傲地拒绝我的规劝，因此，你们必自食其果，自取其咎^{jiu4}！幼稚无知的人背离正道，自招灭亡；愚昧的人自满自足，终必毁了自己。但是，那些听从我的人，必能安居乐业，怡然自得^{yi4}，免受灾祸。」

【生字与词汇】

箴(zhen1)言：智慧的言语。

比喻(yu4)：比方。figurative。

幼稚 you4zhi4：年幼没有经验。他的很多想法像个孩子一样，幼稚可笑。

智谋：智慧的谋算。对一件事的计划和规划很有智慧。这个人做事很有智谋。

辨别：分辨，区分，分别。一个成熟的人，才会辨别是非，不随便跟别人走。

轻视：小看，轻看，不在意。在战略上轻视敌人，在战术上重视敌人。一个轻视君王、轻看父母的人，是神不喜悦的。

冠(guan1)：王冠，冠冕，帽子；冠军。华冠，漂亮华丽的冠冕。这位美国小姐戴着一个鲜花编成的冠冕，十分漂亮。

恳(ken1)切：真诚、急切的样子。他恳切地对我说：请你接受我的建议，用这样的方法去做吧！
他恳求我去帮助他，我就去了。

劫(jie2)：抢。在中国，趁火打劫的人，警察可以当场枪毙(bi4)他。罗宾汉是个劫富济贫的好汉。

昧(wei4)：不明不白的，偷偷的。愚昧的人；暗昧不明的行为。比较：妹，味。

规(gui1)劝：忠告，劝告，警戒(jie4)。老师劝戒你的时候，你就要有可听的耳朵。

【朗读以下词汇，能够听写或造句】

正直无私	公正平等	通情达理	幼稚无知	明辨是非	增长智谋
理解比喻	祸福同当	大发横财	同流合污	作法自毙	自取灭亡
回心转意	充耳不闻	不加理睬	自食其果	安居乐业	怡然自得

【本课需要认识的字】

箴	哲	添	蠢	冠	劫	祸	毙	呐	喊	恐	稚
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

【听写第二段】

【讨论】

- 1、箴言是什么？
- 2、箴言对什么人正面的用处？
- 3、箴言对哪些人有负面的用处？
- 4、这些箴言到底是谁写给谁的？为什么？
- 5、什么是智慧的开端？
- 6、不听劝戒的人，智慧怎么对待他？

【写作】(200字)《愚昧人听不见智慧的规劝》

父亲的礼物

邵正宏（《宇宙光》杂志主编）

曾经听过一个故事，留给我许多深思。

一个男孩拼了全力 K 书，因为父亲答应他，要给他一份大礼。“只要你考上大学，今年圣诞节爸爸就送你一部车子！”临考前，父亲用鼓励的口气这样说着。

他拼尽了全力，终于考完了。放榜的那天，他怀着期待的心情看榜；猛然发现，自己的名字正在当中！他雀跃地狂喜：“我有车了！我有车了！”

圣诞夜终于到了，他从学校回来，怀着期待的心，等待着爸爸送的圣诞礼物。

父亲早已喜孜孜的等在家门前，“恭喜啊，儿子，爸爸没有忘记对你的承诺！”父亲手里握着本圣经，立时便拿到他眼前，说：“这是爸爸给你的礼物，是你应得的！”看着爸爸双手捧住递到他眼前的圣经，他顿时愣住了，“不是车子吗？怎么变成一本圣经？”

他的心沉到谷底，气愤却陡然浮上心头。

他张口结舌，一句话也说不出，不知所措，急促间，他掉转头，大踏步地奔向黑夜，只留下父亲孤零零的身影。

他四处闲逛了一整夜，满心的不高兴，想想自己好不容易考上，多么期待能得到父亲的礼物，哪知，父亲竟然黄牛？走着走着，忽然听到附近教堂里传出平安夜的歌声，顿时，他的心柔软下来。仿佛有声音对他说：“没有就没有吧，也犯不着发那么大的脾气嘛！”

夜深了！他悄悄的回到家，心里有些忐忑不安。然而父亲却仍在客厅的一角，静静的等他。

“儿子呀，你回来啦！”父亲笑着对他说：“还在生气吗？来来来，听爸爸跟你说。”父亲再次拿起那本圣经到他面前，“今天，你误会了，爸爸没忘记。你看，”父亲翻开圣经，一把钥匙赫然出现眼前，“爸爸早就准备好了，只不过，我想要告诉你，车子虽然可以载着你开往各处，但是圣经却能指引你一生的方向，告诉你人生的目标。爸爸希望你这一生都拥有这份更好更宝贵的礼物。”

那天晚上，他开心的驾着车在各地巡访；圣诞夜的歌声在耳边回响，他紧握方向盘，知道爸爸给他的，不仅是一辆汽车，更是这部汽车奔赴的方向。

他发现，那天晚上他真正长大了！

本文录自《宇宙光》1997年12月号



一、快速阅读文章，回答下面问题：

1、这个男孩子是一个什么样的学生？

A、初中生 B、高中生 C、大学生 D、不清楚。

2、他拼命的读书，是为了

A、考上大学 B、得到一辆车子 C、让爸爸高兴 D、A和B对。

3、你觉得爸爸看到他气愤地走了，心里怎么想？

A、爸爸知道孩子会这样，但是他给他时间，等他回来。

B、爸爸孤零零地站着，觉得自己好可怜。

C、爸爸不知道该怎么办。

D、爸爸很生孩子的气，甚至想发脾气骂孩子一顿。

4、你觉得这个故事中，最宝贵的信息是什么？写出答案在下面，并且讨论。

是：

二、朗读下面词语，明白注释：

鼓励： gu3li4, 像打鼓一样用话语来激励人。encourage

榜： 张贴出来的告示。Public bulletin

雀跃： que4yue4. 高兴得像小鸟一样跳跃。

喜孜孜： xi3zi1zi. 高兴的样子。

承诺： cheng2nuo4. 许诺的事情。v.promise; n. a promise

愣住： leng4zhu4. Stand in amazement (so surprised), froze.

陡然： 陡 dou3, 坡度很大，一下子。Suddenly, immediately.

张口结舌： 张着口却说不出、说不清楚话。Stutter.

闲逛： xian2guang4. 走来走去不知道做什么。Wander aimlessly.

忐忑不安： tan3te4. 心里七上八下的，很不平安。Feel uneasy.

钥匙： yao4shi3. Key (for a door, a car etc.).

赫然： he4ran2. 明显、一下进到眼中。Conspicuous, impressively.

方向盘： steering wheel

奔赴： ben1fu4. 快速走，要到一个地方。Go to; go toward.

三、根据你的理解，下面的词语的意思是：

1、K书 —— 把书丢了；啃（读）书

2、拼尽全力 —— 把全部力气都用完了；轻轻松松地

3、父亲“黄牛” —— 父亲说话不算话；父亲像黄牛一样不讲道理。

4、仿佛 —— 好像是；糊里糊涂

(华人故事) “哈佛女孩”生在普通华人家

全文转自《人民日报海外版》(2009年6月19日 第12版)

张宏杰，一个普通华人家庭的女孩，没有就读私立“牛校”，没有参加五花八门的课外补习班，父亲在餐馆工作，母亲一心照顾家庭。今年春天，她同时拿到哈佛、耶鲁、麻省理工和普林斯顿4所大学的全额奖学金，被传为佳话。

怎么让自己的孩子如此出色？怎么把自己的孩子送进世界名校？张宏杰的父亲张志宏说，“教育是父母的功课。积极快乐的人生远比分数、金钱更重要。”

张宏杰现在就读于弗吉尼亚艾伯马尔高中(Albemarle High School)。小学四年级时，随父母从辽宁丹东来到美国。

父亲说：“学习不能只追求分数，追求的是真正学懂、投入和喜欢。”张志宏说，孩子的学习成长，兴趣非常重要，要培养积极性。只有足够的兴趣，才有足够的热情，才能做得更好，潜力是无穷的。

父亲说，环境是培养兴趣的地方，要鼓励孩子多尝试，多了解。高中时，女儿曾考虑是不是以后当医生，就参加了一些医学实验的活动，觉得医学解剖看了不舒服，就再尝试其他的。

孩子的兴趣也会变。张志宏说，女儿来美国之前喜欢卡通画，1997年还参加“香港回归杯”书画大赛，得了少年组二等奖。但来这儿以后兴趣改变了，喜欢素描、油画。父母都尊重她的选择，不强加给她。

“兴趣广泛不要一下子下结论。什么适合你？什么不

适合？不适合就不去做。让她自己选择判断。”

教育孩子是
家长的功课

要培养孩子的综合能力。父亲说：“学习不能天天在书本里，要劳逸结合，要玩。把时间安排好，这是家长的功课。”

张宏杰除了日常的学习外，参加了学校的7个社团，担任其中4个社团的主席，并在当地著名的交响乐团担任提琴手。她还利用业余时间到麦当劳打工。这些丰富的社会实践，成为张宏杰申请大学的重要内容。这些经历锻炼她如何与人相处，更培养沟通的技巧和高效利用时间的方法。

正是父母给女儿持之以恒的积极正面教导和创造轻松快乐的学习环境，成就了一个成长在普通人家的“哈佛女孩”。

学习：分
数不能决
定一切。



【介绍】《人民日报》及《人民日报海外版》

《人民日报》是中国共产党中央委员会的机关报，与新华社及中央电视台，并列为中国共产党和中华人民共和国政府官方三大传媒机构。作为中国共产党的机关报，中共中央的传话筒（官方喉舌），《人民日报》是中共中央向外界表达对对中国大陆和世界大事的观点与角度的宣传工具。该报的社论在不同的时期对中国大陆政治都有着决定性的指导作用。社论往往改变了中国的历史。1949年以后，很多重要的历史事件都是以人民日报的社论为事件发生的起点。文化大革命，改革开放等社论震惊中外。很多中共党内的领导人的升降，对领导人的评价也是由《人民日报》发表的。《人民日报》除了为外界提供中国共产党的政策及观点等直接信息外，其社论亦反映了中共中央对事件的处理意见，都被外界作为揣摸中国政府权力变化和决策的少数渠道之一。

《人民日报海外版》创刊于1985年7月1日，主要针对中国大陆和香港以外地区的读者，本来用繁体字发行。在1992年7月1日以后，改为简化字发行。现时全球约有三百万至四百万固定读者。另在2007年2月28日开设手机报（《人民日报》手机报），以人民网（《人民日报》网站）内容为主。

(摘自 http://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%BA%BA%E6%B0%91%E6%97%A5%E6%8A%A5)



12 华人社区

12月1日 星期三 2013年11月27日

庆祝中华人民共和国成立64周年
国务院举行国庆招待会
习近平张德江俞正声刘云山王岐山张高丽等出席 李克强发表讲话

1949 2013

“二埠”走过150年

“动感餐饮”炒热

李友刚会见“友联”友主
暨商团代表团

李友刚会见22国新任驻华参赞

中国海军兵舰抵大亚湾

阿拉伯式迷茫值得警醒

于谦新家



女儿拔草挣钱记

“二埠”走过150年

“动感餐饮”炒热

李友刚会见“友联”友主
暨商团代表团

李友刚会见22国新任驻华参赞

中国海军兵舰抵大亚湾

阿拉伯式迷茫值得警醒

于谦新家

一、根据文章内容，判断下面句子的正误(True or False)

- 1、张宏杰没有参加很多补习班，这个缺乏使她的入学申请遇到困难。(正确 错误)
- 2、张宏杰，一个亚洲女孩，被美国四所名校同时录取，在美国的白人家庭中引起轰动。
(正确 错误)
- 3、她父亲认为孩子的兴趣不是很重要，重要的是要努力学习，才能取得好的成绩。
(正确 错误)
- 4、兴趣广泛的表现是她读了很多不同类型的书，但是她不太参加社区的活动。
(正确 错误)
- 5、文章的作者好像认为普通人家的女孩能考进哈佛大学，是一件很了不起的事。
(正确 错误)

二、口头解释以下词汇：

牛校	五花八门补习班	全额奖学金	传为佳话
出色	潜力	培养积极性	医学解剖
兴趣广泛	综合能力	劳逸结合	持之以恒

三、根据文章，将下面可以配对的词连接起来：

人民日报	家庭
照顾	佳话
医学	八门
传为	海外版
尊重	选择
五花	乐团
沟通	实验
书画	主席
社团	技巧
交响	以恒
普通	大赛
持之	人家

四、根据文章，讨论在海外的中国人如何看待儿女的学业是否成功，基督徒家庭又怎么看待这些事。

中国高考的弊病 (The case against gaokao)

(Catherine Lu 是美国 William and Mary 大学一年级的学生。她在 2013 年暑假到中国实习，在《扬州晚报》做记者。下面是她发表在晚报上的一篇报道。阅读全文，完成后面的练习。)

http://epaper.yzwb.net/html_t/2013-06/15/content_81611.htm?div=-1

一年一度的高考季刚刚结束。中国的高考已经成为一种特殊的文化现象。6月7日到9日，一位刚刚经历过“美国高考”SAT的华裔大学生随扬子晚报记者全程见证了今年江苏高考的现场。在她看来，中国与美国的大学入学考试有何不同？她是如何理解这个熟悉又陌生的文化的？让我们来看看这个来自美国费城 College of William & Mary 的大一学生陆雨馨眼中的中国高考的。

Under Pressure

At eight in the morning, Changjiang Street was entirely devoid of traffic, save for the occasional rogue bicyclist. This in itself would give anyone familiar with Nanjing pause, but for the date. June 7-9 are indelibly etched into the minds of any Chinese student hoping for a chance at higher education. The steady drizzle beat down—the weather matching the mood of the latest batch of test-takers. The stream of nervous teens wielding plastic baggies containing their identification began slowing to a slow trickle, leaving behind a throng of anxious parents either chatting or throwing desperate glances at the gates of Nanjing No. 9 High School, one of several test taking centers.

The gaokao, officially called the National Higher Education Entrance Examination, is the test on which millions of Chinese students must pin their future on. Over the course of an intense two to three days, students in Nanjing took a two and a half hour section of the test in the morning. A core of Chinese, mathematics, and a foreign language, usually English, is mandatory for all students. The remaining subjects depend on the student's intended college major and subsequent career path, broadly split into three categories: the sciences, the humanities, and the arts. Students' entire education up to this point has been in preparation for this one moment.

China's Biggest Spectator Sport

Despite the crushing pressure, most Chinese seem to hold the gaokao in veneration. Zhou Yifan, a tenth grade student, stood outside the school in the dismal weather with her classmates. “Our teacher organized this to support our fellow students,” she explained. They held banners and chanted encouraging slogans as the test-takers shuffled through. In a way, the gaokao resembles a spectator sport. The whole process has uncanny similarities with the way high school football is often treated in the United States.

When the police force was spread too thin to properly enforce the street blockade on Changjiang Street during the English listening section, parents and volunteers from Nanjing Normal University form a human wall to prevent noisy traffic from effecting the students' results. When the gaokao begins, the entire country takes part.

Unlike the SAT, the goakao is more than just an exam. It is a rite of passage—a cultural phenomenon heavily entrenched in the national consciousness. The gaokao as it is known today was established in 1977 but has its origins in the imperial civil service exams beginning in 600 AD. Zhou said, “While it has its shortcomings, the gaokao is fair....Although I haven't experienced gaokao stress for myself yet, I think the second and third years of middle school spent in preparation for the high school entrance exam are similarly stressful. Overall, I still think positively of those years.”

Mr. Li, the father of one of the test takers, temporarily swapped his car for a stranger's electric scooter when the heavy traffic seemed likely to prevent them from reaching the school in time. Li was more

enthusiastic about the gaokao. “It’s a way for the children of poor laborers and farmers to create better lives for themselves. China’s specialty has always been taking tests. Things emphasized in America like leadership, management, and art just aren’t practical. In developing countries, kids want to learn engineering, medicine, and the agricultural sciences.” he said. Li’s statement is telling in terms of the prevailing Chinese attitude towards education.

Trials and Tribulations

Comparing the college admissions process between China and the United States reveals the many underpinning cultural differences. While gaokao results automatically qualify students for acceptance to certain universities in China, American colleges require a multifaceted application process. High school course load and grades are the most important part of the application, but various factors, including SAT or ACT scores (tests that last only four and three hours total and can be retaken multiple times within the year), teacher recommendations, interviews, essays, and extracurricular activities. In other words, performing well academically is no longer enough to guarantee students spots at top colleges. The other sections give schools the chance to know each applicant on a more personal level and assess the student’s abilities outside the classroom through their participation in extracurricular activities. The difference between the Chinese and American admissions processes boils down to the long talked over debate between rote memorization and critical thinking skills.

While general academic competence is unsurpassed in the more developed regions of China, some things cannot be taught through a test-based curriculum. Jiang Xueqin, the deputy principal of Peking University High School wrote in the Wall Street Journal, “According to research on education, using tests to structure schooling is a mistake. Students lose their innate inquisitiveness and imagination, and become insecure and amoral in the pursuit of high scores.”

Furthermore, the very meritocratic practice that is come to define the gaokao is more fiction than reality. The lack of uniformity of the exam amongst provinces is an enormous source of contention. Underprivileged students are faced with insurmountable odds. Sometimes hard work is not enough to overcome this disparity in resources. Critics have also accused admissions officers of discriminating against students based on geographic location. This leaves less developed provinces with fewer universities in a vicious cycle of poverty. Moreover, China cannot handle the immense psychological burden the gaokao creates.

一、翻译：将倒数第三段

“Comparing the college admissions process … … ” 译为中文。

二、讨论：从这篇文章，你看到中国的高考与美国的高考有什么区别？

三、作业：回去跟你的父母询问他

他们在国内是如何参加高考的、他们能进大学对他们有什么关系，以及他们是如何来到美国的。预备三分钟的课堂短讲。

四、本文作者 Catherine Lu(陆雨馨) 申请到暑假回中国实习的机会。到网路上调查一下你有什么机会可以到中国去参加一些活动。当然也包括跟父母回去探亲。写一个简单的报告，可以用中英文混杂写作。



(图) 中国海南省海口市一个小学毕业考的考场外，学生父母们在等待考试结束。

(补充读物《上下五千年》)第一章：开天辟地的神话

【提示：下面的文章摘自林汉达先生著《上下五千年》一书，有删除。这篇文章代表无神论和进化论者对历史的一种解释，不一定符合圣经启示的真理。阅读的重点：了解一些神话传说、考古的事件，以及记住一些词汇。】

我们伟大祖国有非常悠久的历史。按照古代的传统说法，从传说中的黄帝到现在，大约有四千多年的历史，通常叫做“上下五千年”。在上下五千年的历史里，有许多动人的有意义的故事。其中有许多是有文字记载^{zai3}的。至于五千年以前远古时期的情况，没有文字记载，但是也流传了一些神话和传说。

譬^{pi4}如，我们人类的祖先，究竟是从哪里来的？古时候流传着一个盘^{pan2}古开天地的神话，说的是在天地开辟^{pi4}之前，宇宙不过是混混沌沌^{dun4}的一团气，里面没有光，没有声音。这时候，出了一个盘古氏^{shi4}，用大斧^{fu3}把这一团混沌劈^{pi2}了开来。轻的气往上浮，就成了天；重的气往下沉，就成了地。

以后，天每天高出一丈，地每天加厚^{hou4}一丈，盘古氏本人也每天长高了一丈。这样过了一万八千年，天就很高很高，地就很厚很厚，盘古氏当然也成了顶天立地的巨人。后来，盘古氏死了，他的身体的各个部分就变成了太阳、月亮、星星、高山、河流、草木等等。



这就是开天辟地的神话。神话毕竟只是神话，现在谁也不会相信真有这样的事。但是人们喜欢这个神话，一谈起历史，常常说从“盘古开天地”起。这是因为它象征着人类征服自然的伟大气魄^{po4}和丰富的创造力。

那么，人类历史究竟应该从哪儿说起呢？后来，科学发达了，人们从地下发掘^{jue2}出来的化石，证明人类最早的祖先是一种从古猿^{yuan2}转变而来的猿人。

我国科学工作者在祖国各地先后发掘了许多猿人的遗^{yi2}骨和遗物的化石，可以看到我们祖国境内最早的原始人，已经有一百万年以上的历史。像云南

发现的元谋^{mou2}猿人，大约有一百七十万年历史；有名的北京猿人有四五十万年的历史。

这里，我们就从北京猿人说起。那时候，中国北方的气候比现在温和湿润^{run4}。山上山下，生长着树林、灌木和丰茂的野草。凶猛的虎、豹^{bao4}、狼、熊等野兽，出没在树林和山野中。那里还生长着大象、犀^{xi1}牛和梅花鹿。^灌

guan4; 茂 mao4

猿人的力气比不上这些凶猛的野兽，但是他们和任何动物根本不同的地方，就是猿人能够制造和使用工具。这种工具十分简单，一件是木棒，一件是石头。木棒，树林里多的是，但它是经过人砍削的；石头呢，是经过人工砸打过的，虽然很粗糙，但毕竟是人制造的工具。^{具 ju4; 砍 kan3 削 xiao1; 砸 za2; 糙 cao4; 毕 bi4 竟 jing4}

他们就是用这种简单的工具来采集^{ji2}果子，挖植物的根块吃。他们还用木棒、石器^{qi4}来同野兽作斗争，猎^{lie4}取食物。

但是，这种工具毕竟太简陋^{lou4}了，他们获取的食物是很有限的，靠单个人的力量，没法生活下去，只好过着群居的生活，共同劳动，共同对付猛兽的侵袭^{xi2}。这种人群就叫原始人群。

几十万年过去了，猿人在艰苦的斗争中进化了。在北京的山顶洞穴^{xue4}里，发现另一种原始人的遗迹^{ji4}。这种原始人的样子，已经和现代人没有什么两样。我们把他们叫做“山顶洞人”。

山顶洞人的劳动工具有了很大的改进，他们不但能够把石头砸成石斧、石锤^{chui2}，而且还把野兽的骨头磨制成骨针。别看这一枚^{mei2}小小的骨针，在那时候，人们能磨制骨针可不是一件简单的事。有了骨针，人们可以把兽皮缝^{feng2}成衣服，不像北京猿人时期那样赤身裸^{luo3}体。

山顶洞人过的也是群居生活。但他们的群居生活已经按照血统关系固^{gu4}定下来。一个集体的成员都是共同祖先生下来的，也就是同一氏^{shi4}族的人。这样，人类社会就进入了氏族公社时期了。

【思考与讨论】

一、复述盘古开天地的故事。

二、解释这几个名词并记住：上下五千年，元谋猿人，北京猿人，山顶洞人，原始人群，氏族公社。

三、比较盘古开天地的传说与圣经记载的相同的地方和不同的地方。

第二课 寻求智慧便得赏赐

(本文取自当代圣经《箴言书》第二章，有少量删改)

孩子啊，倘若你接受我的训言，将我的诫命珍藏在心中，倾心聆听智慧的话语，羡慕真知；倘若你为求明辨的能力而高呼，为追求明智的心思而呐喊；倘若你寻找智慧好像寻找金银和探求宝藏一样，那你就会懂得敬畏主，你就可以认识上帝。因为，主赐人智慧，祂的话语是知识和真知的泉源。祂为正直的人积蓄睿智，祂是行为忠正的人的盾牌，祂保守正直人的路途，护卫虔诚人的道路。

这样，你就能辨别甚么是公义、公平和正直，也懂得一切美善之道。智慧必定进入你的心中，知识也必成为你心灵的喜乐。谨慎的心思会护佑你，明智的思维必看顾你。它们要救你远离邪道、摆脱言谈荒诞的人。那种人舍弃正道，甘心走向黑暗，专以行恶为快，以荒诞不经的事为乐；他们做事诡诈，行径邪恶。

智慧也要救你脱离荡妇，摆脱那花言巧语的娼妓。她撇弃了自己的丈夫，忘了上帝的盟约。她的家堕进死亡之中，她所走的路通往阴间。凡到她那里的人，没有一个能回头，他们再也找不到那生命之道。

智慧必使你踏上善人的道路，持守义人的行径。正直的人能在世上久居，无可指责的人必得在地上长存。可是，邪恶的人必被铲除，奸诈的人好像野草，必被连根拔起。

【生字与词汇】

倘(tǎng)若：如果。倘若你问我天有多高，我不能给你回答。比较：流淌；躺卧。

珍藏：如珍(zhēn)宝一样保藏起来；珍重地收藏。她至今珍藏着一张全家福的照片。

羨(xiàn)慕(mù)：爱慕、仰慕，希望自己也拥有。许多人羡慕邻居的草地，觉得比自己家的更绿。

睿(ruì)智：见识卓越，富有远见，睿是空旷的山谷。据传说，先祖黄帝敬畏上帝，有高天大爱和聪明睿智。

虔(qián)诚：恭敬而有诚意，为人小心谨慎，行为得体，敬畏上帝。耶稣的灵在我们心里，我们就能做一个虔诚而又敬畏上帝的人。

荒诞不经：荒诞无稽(jī)，荒唐、不合情理。今天，电视和媒体上，多是些搞笑的人在主持节目，用各种荒诞不经的笑话和故事，来吸引人。

诡(guǐ)诈(zhà)：欺骗、狡猾、不诚实。这人说话诡诈，像只狐狸一样狡猾。

堕(duò)：掉下来，坠(zhuì)落。他没有按神的心意来生活，成了一个堕落的人。

盾牌：挡箭牌。

- 矛枪是用于进攻，而盾牌是用来防守的。
- 你还记得“自相矛盾”的故事吗？

撇(piē)弃(qì)：丢弃，放弃，抛弃，不要了。

- 他为了自己的事业成功，撇弃了家庭和亲人。

荡妇=淫妇：浪荡不守规矩(guīju3)的女人，如妓(ji4)女。奸夫淫妇。

盟(méng)约：誓言，合同，条约。

- 不管你是否认识上帝，婚姻都是两个人在上帝面前的一个盟约，一辈子都有效。

思考·练习

1、朗读课文，背诵第一段。

2、用自己的话，将这一课的内容复述出来，说明它的内容是怎样发展的。它的后面有一个完整的论述的思路，很值得我们学习。

3、熟读以下词语，会用它们来造句：

倘若 珍藏 聆听 羡慕 呐喊 泉源 铲除 睿智 虔诚

荒诞不经 做事诡诈 花言巧语 无可指责 连根拔起

4、本课的需要认识的字：

倘	聆	羨	蓄	睿	虔	荡	娼	踏	责	盾	铲
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

5、讨论以下问题：

- 智慧是不是白白地就来到你的心里？你要得着智慧，有几个方面是你需要努力的？
- 得着智慧，才晓得如何敬畏主，但人若不敬畏主，又得不着智慧。那得智慧和敬畏主，哪个在先哪个在后？（先有鸡还是先有蛋？）
- 与敬虔的人相比，言谈荒诞的人像什么样子？为什么这个世界的文化看中这些人？
- 一个淫妇的家为什么会陷入死地？
- 为什么正直人会在地上安然居住？难道好人真的就有好报？

【写作（200字）】《为什么真知识和真智慧是要寻求才会得到的？》

圣诞节，送你一颗蓝宝石

理查德沃布朗(Richard·Wurmbrand, 全文转载自生命季刊第八期)

亲爱的弟兄姐妹：

“你们必须重生”（约翰福音 3：7）。

德米特里是一位牧师，他是我的难友，我们曾经为主的名一起被囚。我今天要给你们讲一讲他的故事。在狱中，他的脊椎被用铁榔头打伤，一根脊椎骨被打坏，结果他全身瘫痪了，只有脖子还能转动。

你可以想象这是多么悲惨的事！如果他是住在家里或是医院里，他的妻子或母亲会照顾他，或者护士来照顾他。可在狱中的难友怎么照顾他呢？我们没有自来水为他洗濯，也没有衣服或布料为他换洗。他大小便都不能自理，就躺在自己的排泄物中。他无法伸出手来拿一杯水喝。白天，凡能走动能干活的人全都被押出去干苦工；大家只能在晚上收工回来以后，为他倒杯水喝。

他就这样在监狱里躺了几年，真象是生活在人间地狱里。1989年12月罗马尼亚发生革命，独裁者齐奥赛思库被推翻了，人民自由了，德米特里也从狱中被释放，与家人和朋友团聚了。医生对他的身体束手无策，他的手脚还是无法移动，可现在有家人慈爱的手在照顾他。

一天，有人来敲门，来人是亲手打残了他的那个前共产党人。来说：“先生，不要以为我是来求你原谅的。我所作的，无法宽恕。你并不是唯一的我所伤害过的人，我作孽甚重，上帝都不会宽恕我。我来只是告诉你，我很抱歉我过去所做的。我要去吊死我自己了，就这样。”他转身就要走。

瘫痪的弟兄德米特里对他说，“先生，这么多年以来，我从来没有象今天这样难过，因为我的手不会动。我多么希望我可以伸出手来拥抱你！我每天为你祷告，已经有好几年了。我全心地爱你，我原谅你了。”

德米特里的爱，是从耶稣的身上学到的。耶稣称卖他的犹太为“朋友”，为钉死他的人祷告，接纳那专施迫害的大数人扫罗，呼召他成了一个使徒。

我们在基督里的信仰意味着我们要效法基督。每当耶稣遇见一个罪人的时候，他并不责备他，反而将那人的罪背在自己的身上，为这罪死在十字架上。我可以告诉你很多象德米特里这样的故事。

在监狱里有一段时间，我病得很厉害。我有肺结核，糖尿病，心脏病，黄疸，还有许多其它我都不清楚的病，我快要死了。那栋监狱里，有一间专门给濒死的犯人住的小号。我在那里住了三年多，是唯一从那个小号里活着出来的人；我活下来，是要为殉道的难友们作见证。我今天要讲述的是一个苦难的故事，也是一个美丽的故事。

在那间小号里，我的右边躺着一位叫伊思库的牧师，他受尽了严刑折磨，此时奄奄一息，正在死去。他非常安静，他知道他要到哪里去。

每当他张口说话，他给人一颗蓝宝石。在希伯来文里，表达“告诉”或“说”的词中，有一个是可以翻译作“给一颗蓝宝石”（Sapphire）。如果你要开口说话，就是要给人一颗蓝宝石。

也许有时候你会悲哀或愤怒，那时，你就沉默吧；等待一会儿，直到你能给出蓝宝石时再开口。每当伊思库开口时，他必给出蓝宝石。他的蓝宝石就是天堂之美和耶稣之爱。他人还在地上，还躺在我的右边，但他的心已经在无比华美的天堂了。

我的左边躺着的是那个把伊思库折磨致死地的共产党人。不知何故，他也被政府关押拷打，现在他也快要死了。那天夜里，他醒过来，祈求说：“牧师，请你为我祷告。我犯了这么大的罪，我不能这样死。”

接下来我目睹的情景仿佛来自天上，你并不需要到天上才能看见天上的景象。伊思库牧师不顾全身疼痛，请两个难友搀扶着他，慢慢走过我的床，坐到了折磨他的那人的床边。伊思库温柔地搂住那个逼迫者。我永远忘不了那感人的一幕。

这个人曾经拷打伊思库，此刻他正走向死亡；而伊思库在拥抱他。他说：“我完全宽恕你，我爱你。如果连我这样的罪人都能宽恕你、爱你，那么，神的儿子耶稣岂不是更能宽恕你、爱你吗？悔改、归向他吧，他是爱的化身，他要得到你，比你要他还迫切；他能给你的宽恕，比你想求的还要多。只要你悔改。”

在狱中，没有可以避人的地方。我听到了那个逼迫者，对着他所逼迫的人为自己所犯的所有的谋杀罪而忏悔。然后，他们一同祷告，相互拥抱。

慢慢的、慢慢的，牧师被搀扶着，回到了他的死床。当夜，他们两人都死了。那夜正是圣诞节的前夜。但那个圣诞之夜的庆祝是如此不同。我们通常在圣诞之夜庆祝的是，耶稣在两千年前、在遥远的伯利恒诞生。那天夜里，耶稣诞生在一个罪犯的心里。

这就是耶稣可以为你做的事。希望我的话没有白废。当我拥有宝石时，我就开口。这就是我今天送给你的一颗蓝宝石。耶稣爱你，他要在你的心里诞生。

愿神祝福你！

编者按：本文译自“殉道者之声”（Voice of the Martyrs）1998年12月号，作者理查得·沃慕布朗（Richard Wurmbrand）是罗马尼亚牧师，“殉道者之声”创办人，原罗马尼亚地下教会的领袖之一，曾为主坐牢十四年，包括数年关押在不见日光的地下室。在全球许多弟兄姐妹的祷告和营救下终于被罗马尼亚按政治犯高价卖出（罗政府当年的一项买卖）。本文获准翻译。

思考·练习

1、认识以下的字：

囚 qiū2	狱 yù4	脊 jǐ2	椎 zhuī1	瘫 tān1	痪 huàn4
濯 zhuó	泄 xiè4	押 yā1	裁 cai2	恕 shù4	歉 qiān4
疸 dan3	濒 bīn1	策 cè4	搀 chān1	搂 lōu3	脖 bó2

2、同学两人一组，每人念一段，熟悉课文的内容。

3、熟读以下词语，明白它们的意思，并造句：

难友 被囚 脊椎 瘫痪 悲惨 照顾 洗濯 推翻 释放 翻译 沉默 目睹 仿佛
 搀扶 忏悔 宽恕 作孽 抱歉 责备 黄疸 濒死 小号 肺结核 糖尿病 心脏病
 排泄物 独裁者 人间地狱 发生革命 不能自理 束手无策 严刑折磨 奄奄一息

4、讨论：从这篇信息，作者是如何讲明，纪念耶稣基督降生的圣诞节，到底是什么意思？为什么德米特里和伊思库对伤害他们的人有这样的宽恕呢？什么是沃布朗送给我们的蓝宝石？

(华人故事) jie2jing4 xian4jing3
“买房移民”：捷径还是陷阱？

全文转自《人民日报海外版》（2013年09月30日 第03版）

目前，欧洲几国相继推出“买房移民”政策，向海外投资者抛(pao1)出橄榄枝。该项目成为中国海外房地产市场和移民市场的新宠，使中国人海外购房移民热潮持续升温。

【**较低门槛的移民捷径**】较之加拿大、澳大利亚等传统移民国家，希腊、葡萄牙等国移民政策宽松许多，通过购买 25 万欧元或 50 万欧元以上的房产即可全家获得居住身份，无需语言、学历等硬性要求。

葡萄牙外交部最新统计信息显示，截至 2013 年 7 月，已有约 147 人提交居留许可申请，其中已有 47 人获得许可，并成功吸收了超过 7350 万欧元的投资。其中，投资金额最高的申请人来自中国，其投资额为 130 万欧元。

此外，西班牙买房政策在经过一波三折的讨论之后，该国议会也于 9 月 19 日通过了“50 万欧元买房移民法案”，以吸引新移民。

塞浦路斯也允许非欧盟国家居民在购置不少于 30 万欧元房产的 1 到 2 个月后申请永久居留权。申请成功后可享有免费医疗和子女免费公立教育的权利。据悉，仅在 2012 年 8 月至 10 月，中国买家就在塞浦路斯购买了 600 多套房产。

【**不为人知的移民风险**】通过海外买房移民，看起来是一条捷径，实际上也隐藏着许多陷阱，寄托在房子上的“移民梦”，背后也可能是深不见底的黑洞。不少国家在买房移民政策背后还有诸多的附加条件，稍有不慎则可能陷入有房不能住、投资打水漂的困境。^{慎 shen4}

王东（化名）夫妇于今年 2 月耗资 33 万欧元在塞浦路斯买了一套房产，他说：“买房能获得塞浦路斯永久居住权，对我们最有吸引力。”但是，让他失望的是，买房移民，存在着太多不为所知的变数。（耗 hao4）

要想申请永久居住权，要符合不少硬性的条件，比如在塞浦路斯之外地方获得的可支配年收入要在 3 万欧元以上，而且就算申请成功也并非正式移民，既享受不到该国除医疗和教育之外的国家福利，也不能在当地工作。据了解，按照规定，外籍居民获得永久居住权 5 年以上才有资格申请塞国国籍。（籍 ji2）

业内人士表示，近来欧洲部分国家纷纷放出外国人买房送“居住权”优惠，很多只是一个噱头。^{噱(jue2)头: 花招, trick.}

【**规避风险的移民选择**】专家指出，在海外买房一定要区分“居住权”和“永居权（即通常指的拿到绿卡）”的区别，前者仅指短期居住，时间一过需要再次提交居住申请，申请条

件包括个人收入、存款以及在该国的居住时间等等，如果再次申请失败，可能有房也难住。后者则是指永久居住的权利。

有业内人士称，有不少人因这种模棱两可的表述上当受骗。(棱 leng2)

王先生深有体会地说：“有人见广告说原本要花七八百万元的投资移民，现在只要花七八十万元买房就能办成，结果买房后发现，房子只有居住权。为了不让钱打水漂，只能继续加钱办移民，结果便宜没捡到，钱却越花越多。”



总之，寄托在买房上的移民梦，非但不是可以更迅速、更便宜甚至更容易移民的一条捷径，反而可能成为越陷越深的黑洞。

移民有风险，买房需谨慎。

一、名词解释：

- 欧洲：Europe, European
- 希腊：Greece
- 葡萄牙：Portugal
- 西班牙：Spain
- 塞浦路斯：Cyprus
- 欧盟：The European Union

二、根据文章内容，判断下面句子的正误：

- 1、好几个欧洲国家推出“买房移民”的政策，吸引了许多中国人。 (正确 错误)
- 2、移民加拿大和澳大利亚，比移民到葡萄牙和西班牙这类欧洲国家花的钱要少。 (正确 错误)
- 3、王先生在塞浦路斯买了房，他以为买了房，就有永久居留权，事实上他还得花很多钱。 (正确 错误)
- 4、“居住权”和“永居权”的差别是：居住权相当于有绿卡，但永居权只是一时有效。 (正确 错误)
- 5、据文章的作者看，移民的风险主要是因为移民国家的政府有意欺骗中国人。 (正确 错误)

二、口头解释以下词汇：

- | | | | | | |
|-----|------|------|-----|------|------|
| 橄榄枝 | 房地产 | 市场 | 新宠 | 持续 | 升温 |
| 欧元 | 硬性要求 | 外交部 | 申请 | 一波三折 | 公立教育 |
| 捷径 | 陷阱 | 附加条件 | 打水漂 | 上当受骗 | 捡便宜 |

三、根据文章，将下面可以配对的词连接起来：

房地产	捷径
一波	升温
持续	房产
上当	市场
一条	三折
按照	规定
一个	两可
一套	国籍
模棱	越深
申请	陷阱
捡到	受骗
越陷	便宜

四、根据文章，讨论中国人移民海外的各种方式。自己的父母是怎么样移民到美国来的。你觉得父母移民美国对你的影响有多大。

五、阅读小资料：(Source: 维基百科 Wikipedia)

美籍华人，又称华裔(yi4)美国人，广义指具有华人的后裔血统的美国籍公民；而狭义则指中裔美国人，为亚裔美国人、海外华人之一。美籍华人包括来自于中国及世界各地、后来归化成为美国公民的华人及他们的后代。他们的人数至 2009 年约 380 万人，占亚裔美国人口的 23.3%，美国总人口的 1.2%。他们大多数居住在大都会纽约地区、北加州及洛杉矶。

最著名的美籍华人是中华民国的国父孙中山先生，其他著名人士还有诺贝尔奖得主李政道、杨振宁、朱棣文，政治人物吴仙标、骆家辉、赵小兰，律师邱彭、演艺人员李小龙、雅虎(Yahoo)创办人杨致远等。

美国华人过去 200 年来，深受美国白人的歧视，著名的《排华法案》直到 1943 年才被废止。加州议会于 2009 年、美国参议院于 2011 年，正式向美国华人为历史的排华法案道歉。

华人在美国被尊称为“模范”少数民族，他们不像黑人轰轰烈烈地为自己争取权益；就算在职场上受到歧视，也多选择默默地承受。根据 2005 年美国平等雇用委员会 (EEOC) 的调查，华人在职场上受到歧视的比例为 31%，比黑人的 26% 更高，但较少有人以诉讼方式解决问题。

据马里兰大学的研究，华人进入美国的最早时间是 1785 年。那一年，三名中国海员乘“帕拉斯号”(PALLAS)海船，抵达了马里兰州的巴尔的摩。

第二波华人移民是在 1952 年和 1965 年，美国移民法解禁之后，大量台湾留学生到美国求学，其中一部分毕业后留在当地工作而成为移民。1977 年中国大陆开始送学生往美国，此类移民在 1980 年代越来越多。这群华人倾向集中在市郊地区，并且远离市区的唐人街。这些华人说带有家乡口音的普通话。

【名词：香蕉人】香蕉人是一个具有嘲讽意味的名词，用来讽刺那些只会使用西方语言却不懂中文的华人，取其“外黄内白”之意，即外表是是黄种人，但内在却像个白种人。我们华人基督徒，要做“芒果人”，好好学中文、爱祖国。



美国劳工部部长赵小兰(Elaine Chao)是第一位在美国联邦内阁供职的美籍华人。她也是美国内阁第一位亚裔美国女性。

金色冒险号

与来自中国的非法移民

(The Golden Adventure 本文材料来自维基自由百科 Wikipedia.org)

金色冒险号 (Golden Venture) 指一艘曾经存在的船只，及一起有关的1993年非法移民罪案。

金色冒险号出厂于1969年，船长45米。本为货轮，不适用来搭载旅客。偷渡组织者李鹏飞在1992年购于新加坡之后，计划用来运送非法移民自海上进入美国。1993年2月，在福建省福州市靠岸，然后在泰国搭载约90名非法移民，3月在肯尼亚蒙巴萨附近又搭载约200名非法移民。每名移民交纳了2-3万美元的费用。

金色冒险号随后经由好望角进大西洋。船上人员拥挤，卫生不佳，而且到后来食物饮水都开始缺乏。1993年5月，金色冒险号到达纽约市附近的大西洋海域。当时船上有13名船员，286名来自中国大陆的非法移民（其中262名男性，24名女性，多数是福建人）。

原计划为美国方面的接头人组织小型快艇，在公海上接载这些移民，然后分开上岸。但接头人在华人黑社会福青帮的仇杀中死亡。在公海上等待两周之后，有关人员认为接载无望，遂决定将船搁浅在近海，让偷渡者游泳上岸。



6月6日清晨2时左右，金色冒险号在昆斯区的洛克威 (Rockaway) 海滩搁浅。偷渡者中，因为不善游泳、经过长途航行体质虚弱、水温寒冷等缘故，有10人死亡，6人逃脱，剩下的被随后赶来的美国移民局人员扣留，关进监狱。

主谋李鹏飞于当天从纽约逃往泰国，1995年在泰国被捕，1997年引渡到美国。与其他20名同案犯一起在纽约东区联邦法庭受审。1998年12月1日，李鹏飞被判处20年徒刑，蛇头温玉辉、大副李金星被判10年。船长Amir Tobing当时坚持把船开到安全地带装载补给而不是冒险搁浅，被其他船员监禁，仅被判4年。

参与组织和资助此次偷渡的美籍华人郑翠萍，在逃亡香港之后于2000年被捕。2006年以其它罪名一共判刑35年。

这次案件在美国社会造成很大轰动。之后，美国政府对海路偷渡



的打击更加严密，偷渡组织从而转向陆路。同时，对偷渡者的处理是将寻求政治庇护的外国人纳监的早期例子。2006年，此事件被拍成同名美国电影。

偷渡者命运：在被拘留的270名偷渡者中：14人因不到法定年龄，交由法院监管；35人获得政治庇护留在美国；55人被保释；2人获得艺术家签证；1997年2月27日美国总统克林顿特别批准，假释53人。但这些人没有合法居留美国的权利，至今还在争取在美的身份。剩下的111人被驱逐出境。据信其中很多人再次经过偷渡到达美国。

该船被美国政府拍卖后重新作为货轮使用，并重命名为UnitedCaribbean。2000年8月被拖到佛罗里达州东南沿海击沉，用作人工珊瑚礁的一部分。2005年，该船的残骸又被热带气旋打碎，散落在海底。

练习与讨论：

一、词汇

非法移民	货轮	搭载旅客	偷渡	组织者	新加坡	好望角
大西洋海域	华人黑社会	搁浅	体质虚弱	水温寒冷	主谋	蛇头
联邦法庭	引渡	逃亡	轰动	政治庇护	驱逐出境	签证

二、翻译：将倒数第二段“偷渡者的命运… …”译为英文。

三、观看纪录片 Golden Ventures, 讨论这次事件。特别是，通过偷渡者命运的列表，讨论偷渡者的背景，以及他们偷渡美国的动机。

四、假设你是在场的非法移民之一，预备三分钟的课堂短讲，描述你为什么参加这场冒险，以及你所经历的整个过程。特别要考虑的是：当时中国的经济、政治情况，以及美国的经济与政治情况，而造成大量非法移民的现象。

五、阅读文章“Remembering the Golden Venture”，并思考：在你参加的各样教会的公益活动中，如PBL，你如何看待这些事件后面的上帝的作为？你是否认为这些事件不是偶然的、无关联的，而是对你我的一个唤醒和挑战？你如何帮助新移民，传福音给他们？



补充读物：《上下五千年》第二章：钻木取火的传说

【提示：按圣经记载，约五千年前，巴别塔之后，人类分散，开始迁移世界各地。我们的先祖从西北进入中国这块土地。有记载的第一位中国人的先祖叫伏羲（“伏羲”），身披彩虹，出现在秦(qin2)岭之上，将牛羊为祭献给上帝，开始了中华民族可歌可泣(qi4)的上下五千年历史。下面的文取自《上下五千年》一书，是无神论进化论者对中国古代一些重要人物与他们事迹的一些解释。阅读的重点：记住我们民族几位先祖的主要事迹。】

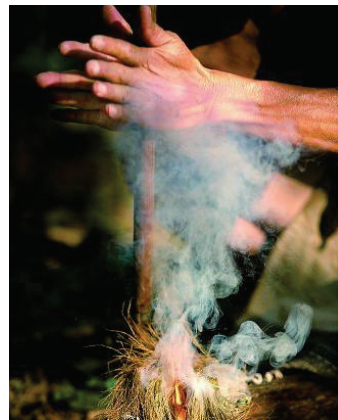
原始人群到氏族公社初期人类生活是怎样进化的？我国古代也有许多传说。传说中有的一些大人物，这些人往往既是首领，又是一个发明家。这种传说多半是古人根据远古时代的原始人生活想象出来的。

原始人的工具十分简单，周围又有许多猛兽，随时随地会遭到它们的伤害。后来，他们看到鸟儿在树上做窝^{wō1}，野兽爬不上去，不能伤害它们。原始人就学着鸟儿的样，在树上做起窝来，也就是在树上造一座小屋。这样就安全得多了。后来的人把这叫做“构^{gōu4}木为巢^{chāo2}”。是谁发明的呢？当然是大家一起摸索出来的。但是在传说中，却把这件事说成有一个人教大家这样做的，他的名字叫做“有巢氏”。

最早的原始人，还不知道利用火，东西都是生吃的，生吃植物果实还不算，就是打来的野兽，也是生吞^{tūn1}活剥^{bō1}，连毛带血的吃了。后来，才发明了用火。

火的现象，自然界早就有了，火山爆发，有火；打雷闪电的时候，树林里也会起火。可是原始人开始看到火，不会利用，反而怕得要命。后来偶尔捡到被火烧死的野兽，拿来一尝，味道挺香。经过多少次的试验，人们渐渐^{jiàn4}学会用火烧东西吃，并且想法子把火种保存下来，使它常年不灭。

又过了相当长的时期，人们把坚硬而尖锐^{ruì4}的木头，在另一块硬木头上使劲地钻^{zuān4}，钻出火星来；也有的把燧^{sui4}石敲^{qiāo1}敲打打，敲出火来。这就懂得了人工能够取火。是谁发明的呢？当然是劳动人民，但是传说中又说成是一个人，叫做“燧人氏”。^{硬 yìng4}



人工取火是一个了不起的发明。从那时候起，人们就随时可以吃到烧熟的东西，而且食物的品种也增加了。据说，燧人氏还教人捕鱼。原来像鱼、鳖^{biē1}、蚌^{bàng4}、蛤^{hā2}一类东西，生的有腥臊^{sāo1}味不能吃，有了取火办法，就可以烧熟来吃了。

不知过了多少长的时间，人们开始用绳子结网^{wang3}，用网去打猎，还发明了弓箭，这比光用木棒、石器打猎要强得多。不但地上的走兽，就是天空上的飞鸟、水里的游鱼，都可以射杀、捕捉^{zhuo1}起来。捕来的鸟兽，多半是活的，一时吃不完，还可以留看、养着，留到下次吃，这样，人们又学会了饲^{si4}养。这种结网、打猎、养牲口的活，都是人们在劳动中共同积累起来的经验。传说中却说发明这些事的人是“伏羲^{xi1}氏”。^{积 jil 累 lei3}

这种渔猎的时期又不知经过了多少年，人类的文明越来越进步。开始，人们偶尔把一把野谷^{gu3}子撒在地上，到了第二年，发现地面上生出苗来，一到秋天，又长成了更多谷子。于是，人们就大量栽种起来。他们用木头制造一种耕^{geng1}地的农具，种植五谷，收获量就更大了。后来传说中把这些种庄稼的人说成是一个人，名叫“神农氏”。

传说中的神农氏还亲自尝过各种野草野果的味儿，有甜的，也有苦的，甚至碰到有毒的。他不但发现了许多可以吃的食物，还发现了许多可以治病的药材。据说，医药事业，就是从那时候开始的。



从有巢氏到神农氏，这些传说中的大人物实际上是不存在的。但是从构木为巢，到钻木取火，一直到渔猎、畜牧，发展农业，反映了原始人生产力的发展，倒是有一定道理的。公元1952年，在陕西西安半坡村发现了一处大约六七千年以前的氏族村落遗址。从遗址中发掘出来的东西，知道那个时期的人已经学会饲养和农耕了。（畜^{xu4} 牧^{mu4}；展^{zhan3}；映^{ying4}；产^{chan3}；遗^{yi2}）

【讨论】

- 1、口述伏羲氏、有巢氏、燧人氏、神农氏各人的事迹，以及他们的发明对后人的影响。
- 2、为什么作者反复说关于这几位先祖的故事都是人们想象出来的？这和圣经记载人类始祖时的那种确定性，有什么区别？
- 3、什么是氏族社会？

第三课 给年青人的忠告

(本文取自圣经《箴言书》第三章，有删改)

我儿，不要忘记我的法则，你的心要谨守我的诫命；因为它必将长寿和安康加给你。不可使慈爱、诚实离开你，要系在你颈项上，刻在你心版上。这样，你必在神和世人眼前蒙恩宠、有聪明。谨jin3; 寿shou4; 宠chong3

你要专心仰赖耶和华，不可倚靠自己的聪明，在你一切所行的事上都要认定他，他必指引你的路。不要自以为有智慧，要敬畏耶和华，远离恶事，这是医治你肚脐的良方、滋润你筋骨的妙药。你要将自己挣得的财物和收获的果实的第一份献给耶和华，表示你尊荣他，这样，你必五谷丰登、新酒满溢。赖lai4; 倚yi3; 润run4; 筋jin1; 登deng1

找到了智慧、得到聪明的人实在是幸福的！因为她的利润强过金子，她比珠宝更可贵，你所羡慕的一切，都难与她相比。智慧可使你得享长寿、富贵、尊荣、欢乐和平安。对紧紧抓住智慧的人来说，智慧就是生命树。耶和华以智慧立地，以聪明定天，以知识使天上降下甘霖。羡xian4; 润run4; 寿shou4

我儿，你不可轻看耶和华的管教，也不可厌烦他的责备；因为耶和华所爱的，他必责备，正如父亲责备所喜爱的儿子。我儿，要谨守爱慕真智慧、明辨是非的态度。这样，你就会坦然行路，脚步稳健。你必安坐无惧，熟睡无忧。厌yan4 烦fan2; 责ze2; 稳wen3

你手若有行善的力量，就应当慷慨施舍，不要推搪。你那里若有现成的，就不可对邻舍说：“去吧，明天你再来，我必给你。”你的邻舍因为信任你，才会住在你的附近，所以你要与他和睦相处，不可陷害他。如果别人没有加害于你，你就不得无缘无故地与他相争。辞ci2; 慨kai4; 睦mu4; 缘yuan2

不可嫉妒或羡慕强横的人，更不可效尤。因为，邪恶人为耶和华所憎恶，正直人为他所亲密。耶和华咒诅恶人的家庭，却赐福与义人的居所。他讥诮那好讥诮的人，赐恩给谦卑的人。智慧的人必得尊荣，愚昧的人一时高升，最终也必蒙羞辱。嫉ji4 妒du4; 羡xian4; 横heng2; 咒zhou4 诅zu3; 诮qiao4; 谦qian1 卑bei1; 羞xiu1 辱ru3

【生字与词汇】

谨(jin3)：谨慎(sheng4)，小心翼翼(yi4)的样子。谨守，小心地看守。

- 一个为人谨慎的人，就不随便下结论，或随便听信别人。
- “谦虚谨慎，不骄不躁(zao4)”，这八个字应该成为我们每天生活的态度。

系(ji4)：拴，打个结。如：系上皮带。又：解铃还须系铃人。或：部门。他是数学系的学生。

颈项：颈和项，都有脖子的意思。

版(ban3)：一片平面的木板或石头，常用来写字。出版，版权。

- 耶和華上帝將十誡寫在兩塊石版上，交給摩西。
- 他把自己寫的书，交給这个出版社來出版。

宠：溺(ni4)愛，特別喜愛。約瑟在以色列的十二個兒子中，最被父親寵愛。

脐(qi2)：肚脐眼兒。常被認為是一個人健康不健康，很重要的地方。

- 孩子生下之後，醫生就要剪斷脐帶。

潤(run4)：有水份。雨露滋潤大地，百物就生長。他聽了故事很受感動，眼睛都濕潤了。

潤滑油是機器正常運轉不可缺少的。

倚(yi3)靠：倚，斜靠在東西(如牆)上。倚靠，信靠，倚賴，仰賴，都是一樣的意思。

咒詛：說人的壞話，宣告別人要倒霉(meì2)。人咒詛別人，是出於惡意；耶和華的咒詛，是告訴別人一個事實，是一個警告。

訛誚(ji1qiao4)：諷刺(ci4)，嘲笑，訛諷。

思考·練習

1、朗讀課文，背誦第二段。

2、在第三段，用“她”來描述智慧，給人一個印象，好像智慧是一個妻子。從前兩課和目前這一課來看，為什麼是這樣？回想一下，聖經在描述上帝與人的關係時，用了多少不同的比喻？

3、熟讀以下詞語，會用它們來造句：

謹守 長壽 慈愛 滋潤 筋骨 五穀豐登 利潤 羨慕 甘霖 坦然
 穩健 忱懼 慷慨 施舍 推搪 和睦相處 嫉妒 憎惡 無緣無故

4、本課的需要認識的字：

謹	壽	寵	筋	登	滋	潤	霖	慷	慨	睦	緣
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

5、討論以下問題：

- 為什麼敬畏上帝的人有健康？生病的人就是不敬畏神的人嗎？
- 什麼是以財物尊榮上帝？為什麼這樣做你會蒙福？你這樣做過嗎？
- 為什麼說智慧是抓住他之人的生命樹？智慧對不要智慧的人有什麼用處嗎？
- 什麼是上帝的責備與管教？被上帝管教的人為什麼會安坐無懼、熟睡無憂？
- 誰是你的鄰居？為什麼你要對你的鄰居好呢？你是否很容易生鄰居的氣？
- 為什麼人很容易就去嫉妒或者羨慕強橫的人？為什麼好訛誚的人要被訛誚？

6、寫作（200字）：《我的鄰居》

诗二首：喜悦、专心等候

鲁西西(中国大陆基督徒，诗人。转载自生命与信仰第四期，《你是我的诗歌》)

【注：鲁西西信主后，经历了一系列的神奇事情，其中之一就是在梦中写诗。她是这样说的：“另一个奇迹在我的生命中发生了。我梦见我全身非常轻盈，从头至脚都非常轻盈——那轻盈不是我用语言可以表达的，那是一种属天的境界、飞翔的境界，是我以前从来没有到达过的境界，我还梦见我写出了非常漂亮的诗和诗集。以前做梦也写诗，但醒来就忘了，这次醒来，不仅记得梦中每一种轻盈的颜色——真奇妙，轻盈居然是有颜色的，还记得每一个轻盈的细节，和沉浸在轻盈幸福中的每一个喜悦。醒来后，我就将梦中的诗句一句一句整理下来，题目叫《喜悦》”】

其一、喜悦

喜悦漫过我的双肩，我的双肩就动了一下。
喜悦漫过我的颈项，我的腰，它们像两姐妹
将相向的目标变为舞步。
喜悦漫过我的手臂，它们动得如此轻盈。
喜悦漫过我的腿，我的膝，我这里有伤啊，
但是现在被医治。
喜悦漫过我的脚尖，脚背，脚后跟，
它们克制着，不蹦，也不跳，
只是微微亲近了一下左边，
又亲近了一下右边。

这时，喜悦又回过头来，从头到脚，
喜悦像霓虹灯，把我变成蓝色，紫色，朱红色。

其二、专心等候

你不给我亮光，我就是眼瞎的。
你不给我空气，我的呼吸就断了。
不只一次，我求告你，看见你，摸着你。
我的心在白天，默然无声，
在夜里，专心等候。
麻雀在屋檐下拢着翅膀酣睡，我却不睡。
树枝在外面发芽，我都听见了。
你的脚步像甘霖，比发芽的还轻。



我想象太阳那样活着—
 春天，我看到各种各样的花放开了，
 有的朝着上面，有的朝着下面，
 大部分我叫不出名字，但我爱它们。
 我看到各种各样的人行在地上，
 有的行善事，有的行恶事。
 我流着各种各样的泪水，父啊，我多想象太阳那样活着，
 我想象太阳那样，爱东边的人，也爱西边的人。



你们听见有话说、『当爱你的邻舍、恨你的仇敌。』只是我告诉你们：要爱你们的仇敌，为那逼迫你们的祷告。这样，就可以作你们天父的儿子，因为他叫日头照好人、也照歹人，降雨给义人、也给不义的人。你们若单爱那爱你们的人，有甚么赏赐呢？就是税吏不也是这样行么？你们若单请你弟兄的安，比人有甚么长处呢？就是外邦人不也是这样行么？所以你们要完全、像你们的天父完全一样。
 (马太福音 5：43-48)

【补充资料：湖北日报文章 http://book.cnhubei.com/hb/201205/t20120529_4664.shtml】

思考·练习

1、认识以下的字：

肩 jian1 臂 bi4 盈 ying2 膝 xi1 蹦 beng4
 霓 ni2 檐 yan2 酣 han1 翔 xiang2

2、有表情地朗读两首诗。

3、熟读以下词语，明白它们的意思，并造句：

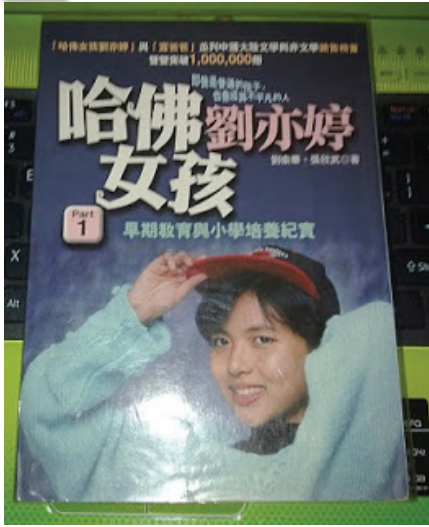
喜悦 漫过 目标 医治 脚尖 克制 亲近 霓虹灯 呼吸 麻雀 屋檐
 酣睡 翅膀 甘霖 善恶

4、讨论：

- a、想像一下那个喜悦，是如何漫过她全身的。
- b、作者想像太阳一样活着，这是什么意思？参看马太福音 5：43—48

(华人故事) 教育偶像“哈佛女孩”刘亦婷再遭质疑

(转自《大纪元》 <http://www.dajiyuan.com>, 12/8/2004 1:13:43 PM, 有轻微删改)



【《哈佛女孩》遭质疑】据报导，1998年，十八岁的成都女孩(liu2)亦(yi4)婷(ting2)，同时收到美国四所名校，包括哈佛大学和哥伦比亚大学的录取通知书，并获得全额奖学金。2000年，其父母在作家出版社出版《哈佛女孩刘亦婷——素质培养纪实》。该书一出版，即引起社会广泛关注，目前已发行200万册。2004年初，他们又出版了续集的《哈佛女孩刘亦婷之二：刘亦婷的学习方法和培养细节》。一时间，刘亦婷已成为许多中国家长心目中的偶像，教育的偶像。

2004年11月，一本意图打破「哈佛女孩」神话的图书——《教育孩子需要大智慧——「哈佛女孩刘亦婷」真相》(简称「《真相》」)——闯入书市，对「刘亦婷模式」进行全面质疑。该书的面市，让「哈佛女孩」再次成为人们关注的焦点。

据《真相》作者萧(xiao1)愚介绍，两年前，他开始关注《哈佛女孩》这本书。他结合自己的实际，渐渐发现，用一个模式来教育孩子是件很糟糕的事情。「试卷考不到的，社会一定会考到。急功近利的学习者固然能获得一时的成功，但长久看来，他们终会受到社会的惩罚。」

【文章称刘亦婷进哈佛靠关系】在《真相》中，萧愚对刘亦婷进入哈佛的情况进行了详细分析。书中认为，刘亦婷充分利用哈佛大学招收中国学生时存在的制度漏洞和缺陷进入哈佛，根本不是综合素质教育的结果。

萧愚告诉记者，刘亦婷当年一共申请了11所大学，被其中4所大学录取，被7所大学拒绝。录取她的这四所大学中恰恰有两所大学(哥伦比亚大学和威尔斯利学院)是其推荐人拉瑞建议刘亦婷申请的。拉瑞曾明确告诉过刘亦婷，他以前曾推荐过两名学生，都成功了，并称他的推荐在学校方面应该有点信用。

据萧愚介绍，拉瑞是专门从事中美教育交流的美国人，在刘亦婷还在读中学时曾带刘亦婷去美国参加交流活动。拉瑞对

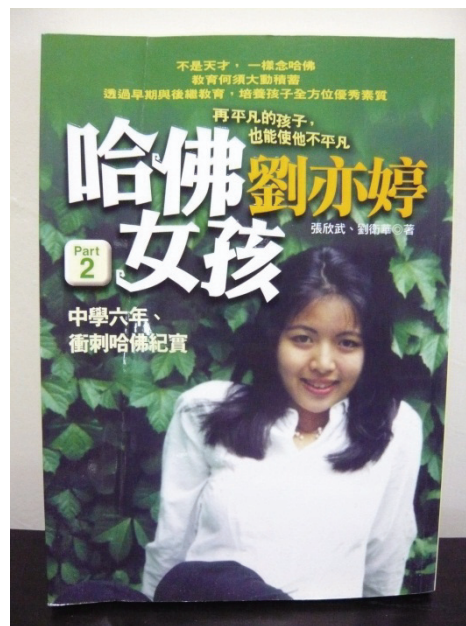


刘亦婷表现出格外的欣赏，建议刘亦婷申请美国大学。并且拉瑞亲自为刘亦婷找到了哈佛大学面试她的人，作者对这种面试能否公正表示质疑。但刘亦婷的母亲则称，哈佛本科招生是由招生委员会集体投票决定，没有任何人享有特权。

【质问「素质教育」】在《哈佛女孩》第一部，有这样一个副标题：素质教育纪实。

那么，刘亦婷的成才之路，是素质教育吗？在《真相》中，萧愚对此表示否定：刘亦婷的学习方法不仅根本谈不上先进，而且是完完全全落后和过时的。并且称书中充满了以偏概全、自我表扬、牵强附会、按图索骥、堆砌神坛等诸多问题。

「我分明看到，『刘亦婷培养模式』根本就不是什麼素质教育，而是典型的应试教育。」萧愚告诉《外滩画报》说，「刘亦婷的培养模式完全是反素质教育的，或者说是一种『伪素质教育』。」



刘亦婷的母亲刘卫华认为，《真相》作者以臆想代替事实，根本不采访当事人，就凭空捏造刘亦婷是靠推荐人拉瑞的「人脉关系」进的哈佛。再在此基础上扣上「刘亦婷平庸，是应试教育典型」的吓人帽子，对刘亦婷在哈佛大学各方面的出色表现，《真相》作者更是故意避而不谈。」

【专家评判】一个认为自己是素质教育，一个坚决予以否认。带着这个问题记者采访了相关专家。

「《哈佛女孩刘亦婷》，我看了，基本上是应试教育的东西，看不出来是素质教育... 现在升学难，许多家长想为自己孩子寻找捷径。《哈佛女孩》，正是迎合了家长们对『哈佛』两个字的迷信。」北师大教授、中国教育学会家庭教育专业委员会理事长赵忠心说。

「目前市面上对子女教育的书籍，起误导作用的非常多。」中国家庭教育杂志社社长赵刚教授表达了类似观点，「都是找到一个成功经验，就忙着推而广之。而家庭教育，一般都是『一把钥匙开一把锁』」

「我一向反对炒作刘亦婷。即使刘亦婷是天才，也还是不可复制的。炒作该事件没有意义。」北京理工大学教授、高等教育研究所研究员杨东平说。

一、名词解释：

成都：四川省省府，capital city of Sichuan Province.

哥伦比亚大学：Columbia University

模式：model

典型：a classic example

二、根据文章内容，判断下面句子的正误：

1、刘亦婷被称为“哈佛女孩”，是因为她父母用这个题目写了一本关于她如何被哈佛大学录取的书。 (正确 错误)

2、《哈佛女孩》在美国卖出几百万册书，表示美国父母想让他们的孩子进入哈佛大学。 (正确 错误)

3、《真相》一书质疑刘亦婷，说她其实不是一个优秀的学生，而是因为她有关系走后门。 (正确 错误)

4、“应试教育”和“素质教育”的差别是：前者注意学校看什么，后者注意学生的发展。 (正确 错误)

5、从文章来看，似乎大部分专家都认为刘亦婷的是一个成功的例子，值得其他中国家长学习。 (正确 错误)

6、“一把钥匙开一把锁”意思是说每个人都不一样，教育的方法和教育的目标也应该不一样。 (正确 错误)

二、口头解释以下词汇：

教育偶像 屡遭质疑 生搬硬套 广泛关注 酿成悲剧 以偏概全 典型

凭空捏造 出色表现 坚决否认 臆想 迎合 误导 炒作 复制 推广

三、根据文章，将下面意思相反的词（“反义词”）连接起来：

臆想	坚决否认
坚决认为	拒绝
素质教育	照葫芦画瓢
录取	事实
一把钥匙开一把锁	凭空捏造
以偏概全	误导众人
推广经验	应试教育
详细分析	全面

四、根据文章，讨论中国家庭、特别是在中国大陆的家庭，对儿女升入名校的迷信，与美国社会较普遍的素质教育的差别。这种应试教育与素质教育的冲突，给你带来什么样的困难？你知道“爬藤(teng2)”是什么意思？

特别练习

电影：《风雨哈佛路

Homeless to Harvard: The Liz Murray Story (2003) 》

(Source: 维基自由百科 Wikipedia <http://movie.mtime.com/23892/plots.html>)

剧情：她的爸妈都是毒虫，妈妈患了精神分裂症，双眼失明，后来死于爱滋病(AIDS)。住过收容所，也睡过地铁站，从来没有一个象样的家的她，



青少年的岁月多半是在慌乱的流浪中度过的。偶尔，她还要扮演大人的角色，回去照顾她的爸妈和姊姊，多少次，她流泪坐在妈妈的病床前面。她身边的人，多半是遭遇不幸的人。同侪暴力、性虐待和精神疾病。一日复一日，她活在一个没有希望和梦想的世界里。“每天起床，我看见的世界上的每个人，就好像都披着一层膜，无法穿透。这种感觉很奇怪，有点悲哀，可是没有办法改变。”

奇怪的是，贫穷和负面的童年经验，并没有让她变坏或者失去希望，隐隐约约之中，她一直都知道，在她生长的环境之外，其它人所过的，是很不一样的生活。而她知道，只有想办法脱离现在的环境，才有可能到那个新世界去。

母亲死后的几个月，在没有经济来源、没有精神鼓励的情况下，她自己一个人，申请进入一所私立高中，因为她相信，读公立高中并不能帮她跳出贫苦的轮回。开始念书之后，她还是没地方睡，还要在肮脏的洗碗槽前面，一面工作赚^{zhuang4}微薄的^{bo2}薪水，一面念微积分、几何学。她身边的所有亲人、朋友全都告诉她，没有用的，不要痴心妄想进大学。可是当她拿到班上第一名，得到机会参观哈佛校园的那天，她就狠狠地发誓，要成为哈佛的一员。那天，当她看着走在哈佛校园里的男男女女，心里不禁问自己，“这些人的动作举止，为什么这么不一样？是不是因为，他们来的世界就是这么不一样？若是这样，那我要更努力、更努力，把我自己推到那个世界去。”

为了念哈佛，她必须要申请奖学金，找遍了所有的奖学金信息，她发现纽约时报提供全额的奖学金，足够让她去念昂贵的哈佛。面试的那天，她连一件象样的衣服都没有，穿着一件破烂衣服，罩^{zhao4}上一件向姊姊借来的大衣勉强充场面。果然，

她得到了那笔奖金，进了哈佛。领奖致辞的那天，她说，她的生命就在那一刻，将永远地被改变。Liz Murray，一个最贫穷，也最勇敢的哈佛女孩。



【练习提示：观看电影后，讨论 Liz 与刘亦婷的相同之处和不同之处。特别是“上名校”与努力学习、全面发展有矛盾？在批评“亚洲父母”的升学迷信的同时，是否也要检讨“美国家庭”的无所谓的态度？基督徒如何根据上帝的旨意与呼召，来面对升学的问题？】

补充读物：《上下五千年》第三章：黄帝战蚩 chi1 尤 you2

【提示：我们常说，我们中华民族是炎黄的子孙。这里讲到的，就是一些关于炎帝与黄帝的故事。本文阅读的重点：了解几位先祖的名字和他们的事迹，想想这些故事和圣经所讲的有什么关系。】

大约在四千多年以前，我国黄河、长江流域^{yu4}一带住着许多氏族和部落。黄帝是传说中最有名的一个部落首领。以黄帝为首领的部落，最早住在我国西北方的姬^{ji1}水附近，后来搬到今天的河北省涿^{zhuo1}鹿一带，开始发展畜牧业和农业，定居下来。

跟黄帝同时的另一个部落首领叫做炎帝，最早住在我国西北方姜^{jiang1}水附近。据说炎帝跟黄帝族是近亲。炎帝族渐渐衰^{shuai1}落，而黄帝族正在兴盛^{sheng4}起来。

这时候，有一个九黎^{li2}族的首领，名叫蚩尤，十分强悍^{han4}。传说蚩尤有八十一个兄弟，他们全是猛兽的身体，铜头铁额^{e2}，吃的是沙石，凶猛无比。他们还制造刀戟^{ji2}弓弩各种各样的兵器，常常带领他的部落，侵掠^{lue4}别的部落。

有一次，蚩尤侵占了炎帝的地方。炎帝起兵抵抗，但他不是蚩尤的对手，被蚩尤杀得一败涂地。炎帝没法子，逃到涿^{tun2}鹿请求黄帝帮助。黄帝早就想除去这个各部落的祸害，就联合各部落，准备人马，在涿鹿的田野上和蚩尤展开一场大决战。

关于这次大战，有许多神话式的传说。据说黄帝平时驯养了熊、罴^{pi4}、虎、豹^{bao4}等六种野兽，在打仗的时候，就把这些猛兽放出来助战。蚩尤的兵士虽然凶猛，但是遇到黄帝的军队，加上这一群猛虎凶兽，也抵挡不住，纷纷败逃。

黄帝带领兵士乘胜追杀，忽然天昏地黑，浓雾迷漫，狂风大作，雷电交加，使黄帝的兵士无法追赶。原来蚩尤请来了“风伯雨师”助战。黄帝也不甘示弱，请天女帮助，驱散了风雨。一刹^{cha4}那之间，风止雨停，晴空万里，终于把蚩尤打败了。也有一种传说，说是蚩尤用妖术制造了一场大雾，使黄帝的兵士迷失了方向。黄帝用“指南车”来指引，带领兵士，依着蚩尤逃跑的方向追击，结果把蚩尤捉住杀了。这些神话反映这场战争是非常激烈的。

各部落看到黄帝打败了蚩尤，都挺高兴。黄帝受到了许多部落的拥护。但是，炎帝族和黄帝族也发生了冲突，双方在阪^{ban3}泉地方打了一仗，炎帝失败。从此，黄帝成了中原地区的部落联盟首领。

传说中的黄帝时代，有许多发明创造，像造宫^{gong1}室、造车、造船、制作五色衣裳，等等，这些当然不会是一个人发明的，但是后来的人都把它记在黄帝帐上了。

传说黄帝有个妻子名叫嫫^{lei3}祖，亲自参加劳动。本来，蚕^{can2}只有野生的，人们还不知道蚕的用处，嫫祖教妇女养蚕、纺丝、织帛^{bo2}。打那时候起，就有了丝和帛了。

黄帝还有一个史官仓颉^{jie2}，创制过古代文字，这就是所谓的仓颉造字。我们没有见到过那个时期的文字，也没法查考了，只知道我们现在的字，许多是从那时的字中演化过来的。

中国古代的传说都十分推崇黄帝，后代的人都认为黄帝是华夏族的始祖，自己是黄帝的子孙。因为炎帝族和黄帝族原来是近亲，后来又融^{rong2}合在一起，所以我们也常常把

自己称为炎黄子孙。为了纪念这位传说中的共同祖先，后代的人还在现在陕西黄陵^{ling2}县北面的山上造了一座“黄帝陵”（注：陵就是陵墓，大坟墓的意思）。

补充：据古书记载，黄帝生於叫轩辕^{xuan1yuan2}之小山村，靠近姬水河的地方，是少典的後代。少典是安登和女娲的後代。安登和女娲是上帝造的。安登和女娲可能就是亚当和夏娃。黄帝的一生，披荆^{jing1}斩棘^{ji2}，开山通道，没有过一天安舒的日子。他曾东登泰山，西登鸡头山，南登熊山，北登釜^{fu3}山。每到一山，黄帝便清除山顶，建筑^{zhu2}祭坛，亲自敬拜上帝。黄帝喜爱大自然的美好，遵从上帝旨意，安於生死存亡之道。据说他写了一本书，专说上天大道，可惜後人失落了。

摘自远志明著《神州忏悔录》

【讨论】

- 1、口述炎帝、黄帝、蚩尤、嫫祖、仓颉这几个人的故事，他们做的事对中国人有什么影响？
- 2、口述黄帝与蚩尤大战的过程。
- 3、涿鹿、阪泉，还有黄帝陵，各在什么地方？
- 4、古书记载，黄帝是一位敬拜上帝的人，这与他成为部落联盟的首领，有什么关系？那时的联盟首领，和后来的皇帝与国王，有什么区别？

熬年的传说

我国民间在除夕有守岁的习惯。守岁从吃年夜饭开始，这顿年夜饭要慢慢地吃，从掌灯时分入席，有的人家一直要吃到深夜。根据记载，至少在南北朝时已有吃年夜饭的习俗。

守岁的习俗，既有对如水逝去的岁月含惜别留恋之情，又有对来临的新年寄以美好希望之意。古人有一首《守岁》诗中写道：“相邀守岁阿戎家，蜡炬传红向碧纱；三十六旬都浪过，偏从此夜惜年华。”珍惜年华是人之常情，故大诗人苏轼写下了《守岁》名句：“明年岂无年，心事恐蹉跎；努力尽今夕，少年犹可夸！”



由此可见除夕守岁的积极意义。 逝 shì4; 邀 yāo1; 戎 róng2; 旬 xún2; 蹉 cuō1 跽 tuō2

年三十守岁，俗名“熬^{ao2}年”。为什么称作“熬年”呢？民间世代代流传着这么一个有趣的故事：太古时期，有一种凶猛的怪兽，散居在深山密林中，人们管它们叫“年”。“年”生性凶残，让人谈“年”色变。慢慢地，人们掌握了“年”的活动规律，原来它每隔三百六十五天窜到人群聚居的地方尝一次口鲜，而且出没的时间都是在天黑以后，等到鸡鸣破晓^{xiao3}，它便返回山林中去了。算准了“年”的吃人日期，男男女女便把这可怕的一夜视为关煞^{sha4}，称作“年关”，并且想出了一整套^{tao4}“过年关”的办法：每到这一天晚上，家家户户提前做好晚饭，熄火净灶，再把鸡圈牛栏全部拴^{shuan1}牢，然后把宅^{zhai2}院的大门封住，躲在屋里吃“年夜饭”——这顿晚餐具有凶吉未卜的意味，所以置办得很丰盛，除了要全家老小围在一起用餐表示和睦^{mu4}团圆外，还须在吃饭前先供祭祖先，祈求祖先的神灵保佑他们平平安安地度过这一夜。吃过晚饭后，谁都不敢睡觉，挤坐在一起闲聊壮胆。

天色渐渐黑了下来，“年”从深山老林里窜了出来，摸进人群聚居的村落。只见家家户户宅门紧闭，门前还堆着芝麻杆，街上却瞧^{qiao2}不见一个人影儿。转了大半个晚上的“年”毫无所获，只好啃些芝麻杆充饥。再过些时，公鸡啼晓，这些凶残而又愚蠢的怪物只得快^{yang1}快返回。熬过“年关”的人们欣喜不已，要感谢天地祖宗的护佑，要互相祝贺没有被“年”吃掉，还要打开大门燃放鞭炮，去同邻里亲友见面道喜……，人们见面互相拱手作揖^{yi1}，祝贺道喜，庆幸没被年兽吃掉。

这样过了好多年，没出什么事情，人们对年兽放松了警惕。就在有一年三十晚上，年兽突然窜到江南的一个村子里。一村子人几乎被年兽吃光了，只有一家挂红布帘^{lian2}、穿红衣的新婚小两口平安无事。还有几个童稚^{zhi4}，在院里点了一堆竹子在玩耍，火光通红，竹子燃烧后“啪啪”地爆响，年兽转到此处，看见火光吓得掉头逃窜。此后，人们知道年兽怕红、怕光、怕响声，每至年末岁首，家家户户就贴红纸、穿红袍、挂红灯、敲锣打鼓、燃放爆竹，这样年兽就不敢再来了。竹竿燃烧后，竹节里的空气膨胀，竹腔爆裂，发出噼噼啪啪的响声，这也即是“爆竹”的由来。

这种现象逐渐成了绵绵相传的“过年”和“拜年”的风俗，“拜年”的风俗内容丰富，通常的顺序是：先拜天地，次拜祖宗，再拜高堂，然后出门去拜亲朋友好，亦有初一拜本家、初二拜岳家、初三拜亲戚……等各种讲究，直至拜到正月十五，所谓“拜个晚年”。

【讨论】中国人的“过”年与西方社会的“圣诞节”有什么异同？背诵守岁诗。

第四课 饮自己井中的活水

(本文取自圣经《箴言书》第四、五章，根据和合本和当代圣经版本，有删改)

我儿，要留心我智慧的话语，侧耳听我聪明的言词，要使你心谨守明辨是非的态度，使你嘴唇持守知识。要知道，淫妇虽然嘴甜如蜜、舌滑如油，其实是口蜜腹剑，到头来苦似黄连。她不走康庄大道，却偏离正途，变迁不定，朝三暮四，自己还不知道。^{唇chun2}

你所行的道要离她远，你不可在她房门外徘徊，免得你耗尽精力，断送青春，将你如花的岁月给残忍的人，英名丧尽，你的努力进了别人的口袋，你劳碌得来的财物，归到别人银行的帐户上。到了最后，你身心交瘁、饱经风霜，还被扫地出门，只能仰天悲叹，说：“唉！我怎么恨恶训诲，藐视责备，既不听从我师长的教导，又不听朋友的规劝呢？我虽然生在圣民聚集的地方，从小长在教会，上主日学，今天却身败名裂，落在不堪回首的恶中！”^{徘pai2徊huai2；瘁cui4；霜shuang1；堪kan1}

人看别人家院子的草地，总是比自己家的绿。但是我的孩子，你要喝自己池中的水，饮自己井里的活水。你的泉源岂可涨溢在外？你的活水岂可流在街上？要惟独归你一人，不可与外人同用。要使你的泉源蒙福，就要喜悦你年轻时所娶的妻。她高贵可爱，宛如美鹿；愿她温柔的怀抱使你时时知足，愿她浓浓的爱情使你常常恋慕。^{池chi2；恋lian4}

我儿，要留心听我的言词，侧耳听我的话语，这些都不可离你的眼目，要存记在你心中。因为得着它的，就得了生命，得了医治整个身体的良药。你要切切保守你心，胜过保守一切，因为一生的果效是由心发出。

你的口不要说欺诈的言词，你的嘴不要说荒谬的话。你的眼要目不斜视，注目向前。要留心自己双脚所行的路，要又平又直，这样，你所做的一切事，就坚定稳固。^{谬miu4；斜xie2}

【注释】

淫(yin2)：在性生活上混乱，对妻子或丈夫不忠实。淫乱，淫妇，荒淫无度。

- 我们这个时代的文化，将淫乱和败坏说成是好的东西，这是非常得罪神的。
- 我们的心灵是属于上帝的，所以圣经将拜偶像的人，称为跟偶像淫乱的。

嘴唇(chun2)：你要想得福气，得长寿，就要禁止你的嘴唇不出恶言，嘴巴不说乖谬的话。

- 古语说，“唇亡齿寒”，嘴唇若是没有了，牙齿就会发冷。这就是说，我的朋友和邻居对我是很重要的，没有他们我就没有安全。

黄连：一种野生植物，根特别苦，可以做药。

- 这个孤儿的命真是比黄连还要苦。
- 哑巴吃黄连，有苦说不出。

径：路。路径。

- 古诗有一句说，“曲径通幽(you1)处”，一条弯弯曲曲的小路，通向一个幽静的地方。

暮(mu4)：晚。古诗：日暮苍(cang1)山远，天寒白屋贫；柴门闻犬吠(wei4)，风雪夜归人。

- “朝三暮四”是一个成语，意思是说一个人早上一个主意，晚上又是一个主意。

残忍：狠心。这个凶手杀害了那个人的方法真是太残忍了。

劳碌(lu4)：辛辛苦苦，忙忙碌碌。

- 他真是一个劳碌的命，天不亮就起来，很晚还不能睡觉，总有做不完的事。

身心交瘁：身体和心灵都同时劳累过度。

不堪(kan1)回首：过去发生的事，不能再想，不愿再想，更不愿再来一次。

溢：满了以至于漫出来。我的福杯满溢。

【下图】辘轳和井



思考·练习

1、朗读课文，背诵第三段。

2、课文的头两段，描述了一个有趣的文化现象：许多人从小生长在教会的环境、在主日学的教育中长大，可是他们成年后，进入社会，却完全没有活在上帝的恩典中，堕落而失败，受尽了苦。到了中老年，他们才满身伤痕地回到教会。从课文上看，为什么会有这样的事？

3、熟读以下词语，会用它们来造句：

口蜜腹剑 苦似黄连 康庄大道 朝三暮四 断送青春 如花岁月
 英名丧尽 身心交瘁 扫地出门 身败名裂 不堪回首 坚定稳固
 正途 徘徊 耗尽 劳碌 银行帐户 泉源 宛如
 温柔 恋慕 目不斜视 仰天悲叹

4、本课的需要认识的字：

腹	迂	徘	徊	瘁	裂	耗	堪	涨	斜	邪	稳
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

5、更多的问题讨论：

- 为什么淫妇是口蜜腹剑，跟她混在一起的至终要苦似黄连？
- 为什么一个人会长在圣民的中间（比方说，从小在教会长大，学了很多圣经，父母都是敬虔的人），却掉进很大的罪里面，出都出不来？
- 为什么你一生要想蒙福，就必须一直爱恋你的妻子 / 丈夫？
- 要恋爱自己的妻子 / 丈夫——为什么连这些似乎很简单的道理，神都要反复教训给他的儿女？
- 箴言花了很多的篇幅，来教训儿女们，一定要守住夫妻的忠诚与圣洁。为什么这是一个人一生最重要但同时又是最容易出问题的地方？
- 为什么一生的果效是从心发出？你如何能够保守你的心？

【写作（200字）】《小心保守家庭的圣洁与爱》

东方比利 - 由黑暗入光明

(全文转自宇宙光1999年12月号。文/金明玮)

【在演艺圈里十多年的东方比利，生命中曾以赚钱为唯一目的，从不觉得自己的行为有任何不对。直到身患血癌，听到耶稣说：“我也不定你的罪，去吧！从此不要再犯罪”时才顿时清明，由黑暗入光明】

“你得了血癌！”当医生宣判时，东方比利的反应是坚决不承认，怎么可以这样呢？十岁进演艺圈，从为艺人造型、设计舞台做起，之后，男扮女装以“汪汪”为艺名，席卷台湾及东南亚秀场，他的扮相妖艳、作风大胆、前卫，虽然许多人不以为然，但却是秀场的宠儿。随着行情日渐高涨、钱愈赚愈多、气焰愈来愈盛、生活也愈来愈乱：

他吸大麻、打毒针、四处拜佛。甚至为了赚更多钱出卖自己，他从没有“不应该”的感觉。身为将军之子，从小在一个缺乏爱的环境里成长，童年印象中最鲜明的就是充斥在家中的争吵打骂，排行五兄弟的老幺，他接受了更多管教，积压了更多愤恨，他只希望自己有朝一日能赚大钱、成大名，让每一个家人对他刮目相看。赚钱既是唯一目标，怎么赚又有什么关系呢？



一九九零年，一位制作为他重新打造形像，恢复男儿身，以单纯、健康的新

艺名“东方比利”进军新加坡电视，因为能唱、能演又放得开，很快的就活跃于电视与广播界，“行路有风”都难以形容他的志得意满，未料就在此时，听到了“血癌”的宣判。

怎么可以这样？一切才刚刚开始啊！心里怨恨纠结，独自在新加坡的他，顿时感到无比的孤独、无助、惊恐、害怕，他不敢公诸于大众，但接受化疗后，外形很快改变，他再也无法隐瞒，媒体上大幅度报道，他只能禁锢在自己的小天地里，心里一片深邃的黑暗、无尽的苦楚与惊惧。他计划自杀！没想到在行动前和朋友通电话，情绪太激动使他昏厥，来不及走上自杀之路就被送往医院急救，挽回了生命。

他哥哥曾给他一本圣经，他常常摸着它，以为像护身符一样有效，只要碰到就会得帮助，从来没读过。有一天他试着读一读，不料就读到约翰福音第八章，记载一个淫妇在

行淫时被抓，文士和法利赛人把她带到圣殿的人群中，问耶稣怎样处置她。耶稣弯腰在地上不停地用手指头画字，过了好一会才回答他们：“你们中间谁是没有罪的，谁就可以拿石头打她！”说完了，又继续画字，人群就一个个散了。最后，耶稣问那妇人：“没有人定你的罪吗？”她说：“主啊！没有！”耶稣就说：“我也不定你的罪，去吧！从此不要再犯罪！”接着，耶稣告诉众人：“我是世界的光，跟从我的就不在黑暗里走，必要得着生命的光。”比利读着，心里波浪翻滚。过往，他从不觉得自己是个罪人，即便有些行为见不得人，也没有什么罪恶感，只觉得是自己追求目标的一种手段，但那一刻，他突然警觉到，自己比那个妇人还要脏，因着那淫妇叫了声：“主啊！”耶稣就完完全全赦免了她，没有人能定她的罪，比利似乎听到了耶稣有力的声音：“我也不定你的罪，去吧！从此不要再犯罪！”他顿时明白，他要的就是这种完全的赦免，他要的就是光的指引，他不要在黑暗当中走，他要光！在耶稣面前，他倾心吐意，呼叫着：“主啊！求你赦免我！”奇妙的是，他确实感觉耶稣赦免了他，在他内心黑不见底的幽暗中透入了一丝光线，那光愈来愈强，一股力量迸发而生，他的生命由黑暗步上了光明。

因着对生命有不同的认识，知道死后回天家，心里不再惧怕、忧伤，他有一种真实的喜乐。他不再埋怨，不再躲避，在一些基督徒朋友的帮助下，他在病痛中一方面按时参加聚会、祷告甚至选修神学课程，另一方面也多所付出，不但乐于与大家分享他的经验，还组织了病友，一起抗癌并带给患者及家属安慰。透过广播，他成了所有疾病、忧伤者的安慰者，他也看到自己对家庭的亏欠，就与家人重新建立关系，这一切的改变，使他虽在外表上一天天衰弱，内心却一天天坚强、喜乐。他的生命表现在引起了广泛的注意，大家叫他“生命的斗士”，渴望看他在人生舞台上更精彩的演出！

抗癌見証音樂會
Billy Wong

短講：
鍾舜貴牧師
芝加哥活水福音教會主任牧師

獻唱：劉欣如
· 有南國歌后美譽
· 曾代表中國首次參加國際流行音樂大獎賽
· 曾經罹患憂鬱症
· 2008年罹患乳腺癌

東方比利 會類
· 四屆新加坡“金麥獎”最受歡迎主持人
· 新加坡中文電臺最受歡迎DJ
· 最多才多藝DJ
· 最受歡迎電視男藝人獎
· 1993年罹患血癌
· 2003年在新加坡成立365癌症互助協會積極關心癌友並提倡健康生活習慣

時間：2010年4月25日(星期日) 下午3-5時
地點：迦南台灣基督教會
4405 Fortran Court, San Jose, CA 95134

憑免費門票入場，詳情請洽
角聲癌症關懷 408-263-8585分機108 網站 cancer.cchc.org
迦南台灣基督教會 408-942-2822分機102 網站 www.ecanaan.org

索取門票點：
天道書樓 10883-B S. Blaney Ave., Cupertino (天天超市旁)
台南風味小吃 10825 N. Wolfe Rd., #220, Cupertino (中信廣場內)
無毒的家 1832 N. Milpitas Blvd., Milpitas (獅子城超市旁)
新五餅二魚 496 Barber Lane, Milpitas (Milpitas廣場內)

主辦：角聲癌症關懷、迦南台灣基督教會

“你的检验报告完全正常，癌不见了！”当他听到这个结果时，所受的震撼^{zhen4han4}不亚于当初听到自己得癌的宣判，不同的是前一次让他跌入黑暗的深渊，这一次却让他刹^{cha4}时看到朗朗的青天。他不懂上帝为什么如此安排，但从他和圣经中的淫妇一样呼叫了声“主啊！”之后，他知道，耶稣的生命已诞生在他的生命之中，他生命的主权已不在自己手上。他相信主会一路引领他行走光明之地。存感恩，他只愿自己心无旁骛^{wu4}，一生跟随他！

思考·练习

1、认识以下的字：赚 癌 圈 脏 演 妖 艳

2、读熟下面的词汇：

倾心吐意	宣判	席卷	作风大胆	行情高涨
吸大麻	刮目相看	行路有风	怨恨纠结	媒体
化疗	护身符	约翰福音	罪恶感	倾心吐意
幽暗	家属	精彩	不亚于	心无旁骛
艺名	出卖自己			

3、在上面这个故事之后，东方比利的血癌复发，再次经历极大的冲击，有更美好的见证，观看以下两个采访：

- “点灯专访”：鬼门关前走两回：
<https://www.youtube.com/watch?v=1kYHQcvsfoM>
- “好消息专访”：活出生命的惊叹号 - 东方比利
<https://www.youtube.com/watch?v=oURAs1H32kU>

4、讨论：主耶稣约翰福音第八章的赦罪之恩，对今天的世界，更是何等的重要，东方比利的经历，如何证明我们的时代已经何等堕落不堪，但是上帝的拯救之恩，仍然不改变。讨论身处“恩典时代”的我们当如何生活。

(电影故事) 唐山大地震

【《唐山大地震》是由冯小刚在2009年开始拍摄的一部以唐山大地震为背景的电影。电影讲述了一个“23秒、32年”的故事：1976年7月28日凌晨，一场大地震将唐山在23秒之内变成一片废墟。一位年轻的母亲在面对两个孩子只能救一个的绝境下，无奈选择了牺牲姐姐而救弟弟。这个决定改变了整个家庭的命运，也让幸存者陷入一个难以弥合的情感困境，但终究在2008年汶川大地震时释怀。

下文来自三秦都市报：《唐山大地震》彰显人性和亲情

<http://yule.sohu.com/20100726/n273757125.shtml>】



“废墟之下，时光之上，亲情没有末日。”冯小刚新作《唐山大地震》目前正在古城热映，尽管这是一部灾难片，但影片中浓浓的亲情主题却让观众感受到了强大的爱与力量。近期，陕西部分城市也遭受了严重的暴雨洪水灾害，一面是影像中曾经的记忆，一面是正在发生的灾难，昨日记者采访时，不少刚刚看完影片的观众坦言，从影片中我们感受到了面对灾难中国人特有的“中国精神”——不抛弃、不放弃的信念与众志成城的团结。

一部让人感受希望的影片

突如其来的灾难，骨肉分离的苦楚，电影《唐山大地震》记录的是唐山的故事和唐山记忆。然而对于这部灾难片的处理，冯小刚导演却另辟蹊径。影片回避了固有的传统灾难片的题材模式，选择了个体心灵的“余震”和特殊亲情的重建，在世俗生活的灾难承受中，渗透出多层面的人文价值。

冯小刚自称，自己并不是要拍摄一部催人泪下的电影，只是希望能够通过这个故事让更多的人了解亲情，了解亲人之间爱的温暖。“《唐山大地震》所传递出来的是理解以及亲情，除了物质上的帮助外，我们需要给予他们更多的理解……一场灾难过后，可能什么都留不下，唯一留下的就是亲情，我们希望观众看到的是希望而不是绝望。”

看完这部影片后，虽然很多观众都是眼含热泪，但他们的心中却是无比坚定。因为这种展现人性大爱，直指人心的主旋律让观众看到了希望和温暖。记者采访时，有一位叫王野平^{xuan2}的教授，他是唐山地震的亲历者，他说：“真的是一部不错的片子，拍得很感人。”一位网友留言说，什么是“人定胜天”，就是人类在灾难面前的精神状态，而这部影片恰恰让我们可以找到精神支柱，找到人类面对困难也能抵死拼



搏的力量。还有影评人评价说，“影片中的人性通过那些不抛弃、不放弃的精神不断传递着最本质的善意与温暖。”

虽然眼泪和感动是观众看完电影《唐山大地震》的普遍感受，但影片留给人们的绝不是凄苦的悲情，而是温暖的核心，这也是观众对影片作出的基本结论。

一部心灵重建的启示录

电影《唐山大地震》不仅是一段记录、一次震撼，更是一种感悟、一帖良药。陕西省电影家协会副主席、西北大学广播电影电视系教授张阿利认为，该片不仅开启了“心理灾难片”的新类型，还是一部面对灾害的启示录。

张阿利认为，看了影片后，觉得“灾难并不可怕，可怕的是人心灵上的灾难和废墟。被毁的家园很快就能恢复建设，但人的心灵抚慰则需要很长的时间。电影《唐山大地震》给人以启示，就是心灵家园的重建和回归。最近，陕南地区遭受了特大的暴雨洪水灾害，破坏了许多家庭，这种情况下，心灵的重建要被高度重视。”

一位对当年的唐山地震还有依稀记忆的观众说，“我觉得这部影片的观点不在于它的视听特效，而在于其观影过程，能够让观众找到与自身攸关的情感出口。我们在废墟间看到人们搬起砖块盖新家，隔阂数年的母子灾后相抱……一种人定胜天的精神层面上的强大力量。所以，我现在特希望能到陕西遭受洪水灾害的地方去当志愿者，希望尽自己最大的力量去为那里的人们做点事。”



还有不少观众表示：电影《唐山大地震》温暖的主调显然与主流价值观更为契合，那种张扬人性之美和亲情大爱的主题让观众感受到了灾难面前中国人的众志成城、团结一心的力量。（本报记者 王娇莉）

附：《唐山大地震》的经典台词

“亲人，永远是亲人。”

“没了，才知道什么叫没了。”

“我不是想不起来，而是忘不掉。”：曾经被母亲放弃的经历，一直是方登解不开的心结，说起这段记忆，依旧痛彻心扉。

“西红柿洗干净了，妈没骗你。”：地震前，李元妮向女儿承诺，第二天给她买西红柿。三十二年之后重逢，李元妮洗了一盆子的西红柿，等著女儿。

“小震不用跑，大震跑不了。”

一、名词解释：

唐山：中国河北省靠近北京市的一个城市。

古都：这里指陕西省首府西安市。

二、口头解释以下词汇：

一片废墟 观众 另辟蹊径 人定胜天 众志成城 团结一心
 无比坚定 高度重视 精神支柱 主旋律 人文价值

三、根据文章，将下面意思相反的词连接起来：

浓浓亲情	冷场
灾难	意料之中
难以弥合	温暖
热映	终于释怀
突如其来	毒药
催人泪下	平淡无奇
凄苦	平安
隔阂很深	深仇大恨
良药	亲密无间
观众	少数意见
主流价值	开始
末日	读者

四、观看电影 <http://tv.sohu.com/20121109/n274831819.shtml>。讨论观看的感受。

五、网路查询：中国 2 0 0 8 年汶川大地震的情况。

补充读物：《上下五千年》第四章：尧舜让位

【提示：中国人常说，“自从盘古开天地，三皇五帝到于今”，三皇指的是伏羲、神农、和女娲（女娲的故事见后）；五帝中的三位是黄帝，尧帝，和舜帝。阅读的重点：记住几位重要人物的故事。】

传说黄帝以后，先后出了三个很出名的部落联盟首领，名叫尧^{yao2}、舜^{shun4}和禹^{yu3}。他们原来都是一个部落的首领，后来被推选为部落联盟的首领。那时候，做部落联盟首领的，有什么大事，都要找各部落首领一起商量。

尧年纪老了，想找一个继承他职位的人。有一次，他召集四方部落首领来商议。尧说出他的打算后，有个人说：“你的儿子丹^{dān1}朱是个开明的人，继承你的位子很合适。”

尧严肃^{sù4}地说：“不行，这小子品德不好，专爱跟人争吵。”另一个说：“管水利的共工，工作倒做得挺不错。”

尧摇摇头说：“共工能说会道，表面恭^{gōng1}谨，心里另是一套，欺哄上天。用这号人，我不放心。”

这次讨论没有结果，尧继续物色他的继承人。有一次，他又把四方部落首领找来商量，要大家推荐^{jiàn4}。到会的一致推荐舜。尧点点头说：“哦！我也听到这个人挺好。你们不能把他的事迹详细说说？”^{详 xiāng2}

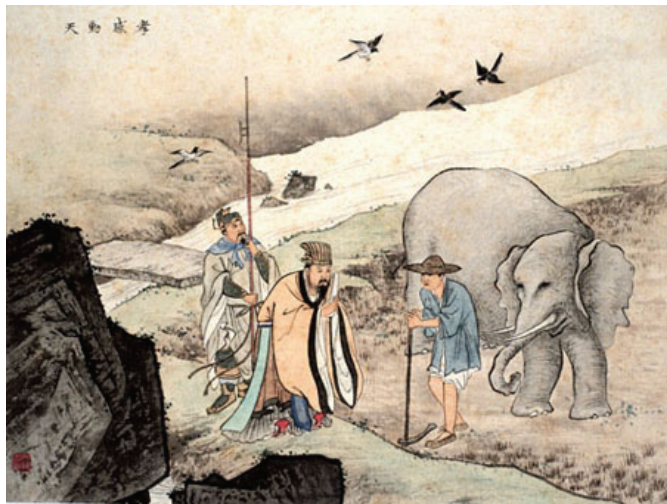
大家便把舜的情况说开了：舜的父亲是个糊涂透顶的人，人们叫他瞽^{gǔ3}叟（就是瞎老头儿的意思）。舜的生母早死了，后母很坏。后母生的弟弟名叫象，傲慢得没法说，瞽叟却很宠他。舜生活在这样一个家庭里，却待他的父母、弟弟挺好。所以，大家认为舜是个德行好的人。

尧听了挺高兴，决定先把舜考察一下。他把自己两个女儿娥皇、女英嫁给舜，还替舜筑^{zhù2}了粮仓，分给他很多牛羊。那后母和弟弟见了，又是羡慕，又是妒忌，和瞽叟一起用计，几次三番^{fān1}想暗害舜。

有一回，瞽叟叫舜修补粮仓的顶。当舜用梯^{tī1}子爬上仓顶的时候，瞽叟就在下面放起火来，想把舜烧死。舜在仓顶上一见起火，想找梯子，梯子已经不知去向。幸好舜随身带着两顶遮^{zhē1}太阳用的笠^{lì2}帽。他双手拿着笠帽，像鸟张翅膀一样跳下来。笠帽随风飘荡，舜轻轻地落在地上，一点也没受伤。

瞽叟和象并不甘心，他们又叫舜去淘井。舜跳下井去后，瞽叟和象就在地面上把一块块土石丢下去，把井填没，想把舜活活埋在里面，没想到舜下井后，在井边掘^{jué2}了一个孔道，钻了出来，又安全地回家了。

象不知道舜早已脱险，得意洋洋地回到家里，跟瞽叟说：“这一回哥哥准死了，这个妙计是我想出来的。现在我们可以把哥哥的财产分一分了。”说完，他向舜住的屋子走去，哪知道，他一进屋子，舜正坐在床边弹琴呢。象心里暗暗吃惊，很不好意思地说：“哎，我多么想念您呀！”



舜也装作若无其事，说：“你来得正好，我的事情多，正需要你帮助我来料理呢。”以后，舜还是像过去一样和和气气对待他的父母和弟弟，瞽叟和象也不敢再暗害舜了。

尧听了大家介绍的舜的事迹，又经过考察，认为舜确是个品德好又挺能干的人，就把首领的位子让给了舜。这种让位，历史上称做“禅^{shan2}让”。其实，在氏族公社时期，部落首领老了，用选举的办法推选新的首领，并不是什么稀罕^{han3}事儿。

舜接位后，也是又勤劳，又俭朴，跟老百姓一样劳动，受到大家的信任。过了几年，尧死了，舜还想把部落联盟首领的位子让给尧的儿子丹朱，可是大家都不赞成。舜才正式当上了首领。

【讨论】

- 1、尧帝是如何选接班(接棒、继承)人的？
- 2、丹朱是儿子，共工是得力的大臣，为什么尧都不选他们？为什么后来的帝王都是要自己的儿子作继承人？
- 3、口述舜的美德与品格。他的这些品行说明他是一个什么样的人？
- 4、比较：舜和我们一般说的“好人”、或者“容易相处的人”有什么区别？
- 5、尧帝死后，舜为什么一开始还想把位子让给丹朱呢？
- 6、舜和圣经上的约瑟很相像。你能比较这两个人吗？
- 7、作文（200字）：《敬畏上天的尧帝选继承人的智慧》

【补充读物二】圣经与中国远古传说

（以下文章，取自远志明的书《神州忏悔录》，对我们高级班补充读物到此为止的内容，有一个非常好的整合。）

安登与女媧上帝造男造女，男人叫登，又称安登；女人叫媧，又称女媧。安登，阿拉伯人传为阿丹，印度人传为阿冉，中国开封的一赐乐业（以色列）碑^(bei1)文中写作阿耽，称之盘古，意思是始祖；现代英文译作 Adam，法文译作 Eden，中文译作亚当，希伯来原音是 Adam，更靠近“安登”。

女媧，阿拉伯人传为好娃，一赐乐业碑文亦写作女媧，说“阿无罗汉”（亚伯拉罕）是她的子孙；女媧的现代英译是 Eve，法译是 Eva，中译是夏娃，希伯来原音是 Howwah。在希伯来原文里，安登是土和人的意思，女媧是生命和女人的意思。他们由上帝一手造化，是全人类的祖先。

《圣经》说，上帝命令安登掌管地上万物，又取他的肋骨造了女媧。对于这一情节，中国人似乎知而不详，屈原问道：是谁安排安登为统领大帝？女媧的身体是怎么制作出来的？祖先知道安登与女媧是自己的始祖，他们生了少典，少典生了炎帝和黄帝，便将许多天地变故、人世乾坤^(qian2kun1)，归在他们身上。

伊甸园 《圣经》说，伊甸园中有水流出，分为四道，分别叫比逊河、基训河、希底结河和伯拉河，有黄金、珍珠和红玛瑙。中国人依稀传说，天下曾有四水：河水、赤水、泮水、墨水，“凡此四水者，帝之神泉，以和百药，以润万物”。伊甸园里有各种树，包括生命树和智慧树。中国人依稀传说，曾有众多宝树，其中亦有不死树和圣树；圣树又叫睿木，“食之令人圣智也”。

智慧出，有大伪。始祖吃了智慧禁果，被上帝赶出伊甸园，天神把守，人与上帝分隔。中国人依稀传说，人犯了罪，天帝命重黎堵绝天路，使上下不相来往。汉代武梁祠里，也有带翅天神守护果树的石刻图画。

大洪水 《圣经》说，人在地上繁殖，逐渐兴旺，有了造屋和畜牧之人的祖师雅八，弹琴吹箫之人的祖师犹八，炼铜打铁之人的祖师土八该隐。中国人依稀传说，有巢氏是屋居之祖，燧人氏是火炼之祖，伏牺氏是艺文之祖，神农氏是农稼之祖。

初兴的人类肆无忌惮，凶鸟猛兽也横行为害，一时间地上满了罪恶残暴。上帝就叫包裹地球的水罩骤然落下，滔滔天水漫过众山，一连四十昼夜清洗了大地，只留下义人挪亚一家八口和驯良的动物，又用彩虹与人类立约：从此天清气爽，四季分明，再也不会有天水除灭他(它)们了。中国人依稀传说：共工为始作乱，振滔洪水，以祸天下；天柱折，地维绝，天倾西北，地不满东南，故水潦尘埃归。待天晴时分，破天荒头一次，天上出现了飞动的白云和绚(xuàn)丽的彩虹。多少年过去了，人们依然惊奇不已。黄帝以“云”命名百官，又称他的武士们为“云师”。民间流传说，是始母女媧熔炼五色彩石，补上裂了一条缝的天穹，并除灭了地上的凶鸟猛兽。

地分九州 《圣经》说，那时人类共用一种语言，一起东移到一个叫示拿(Shinar)的地方定居下来。日子久了，又渐渐失去了对上帝的敬畏，要齐心修造一座通天的塔城，好高扬人类的名。上帝立即将人类散开，变乱了他们的语言。於是，人们看到，大地裂荡漂移，被水隔成许多块。疑惑不解的中国人曾发出天问：洪荒之后，大地何以分成了九州呢(九即“多”的意思)？中国人将自己居住的这一块土地，称作神州，开始创造自己的语言文字。古埃及人和闪族人的独特文字，也是这个时代诞生的。

练习：观看电视片《神州》第一集，“寻根”，讨论圣经“创世记”头十一章与世界上古老民族的传说有什么关系。

第五课 保人、懒人、恶人，和淫乱的人

(本文取自圣经《箴言书》第六章，有删改)

我儿，要谨守父亲的诫命；不可离弃母亲的法则，要系在你心上，挂在你项上。你行走，他必引导你；你躺卧，他必保守你；你睡醒，他必与你谈论。因为诫命是灯，法则是光，出于管教的责备是生命的道。

躺tang3卧wo4；谄chan2媚mei4

我儿，你若为朋友、或替陌生人击掌作保，因而被自己的诺言套住，受人控制，那么，惟一的解决方法就是低声下气，央求对方让你取消承诺。你做这事要抓紧机会，不可睡觉，也不可打盹，就好像羚羊挣脱猎人的圈套、飞鸟逃脱捕鸟者的罗网一样。

替ti4；陌mo4；脱tuo1；猎lie4；套tao4；捕bu3

懒惰的人哪，你去察看蚂蚁的动作，就可得智慧。蚂蚁没有元帅，没有官长，没有君王，尚且在夏天预备食物，在收割时聚敛粮食。懒惰的人哪，你要睡到几时呢？你何时睡醒呢？你说：“再睡一会儿，再打个盹儿，抱着手再躺片刻”，长以此往，贫穷必如强盗闯进你家，缺乏彷彿武士，迎面攻击你。

惰duo4；帅shuai4；敛lian4；盹dun3；盗dao4；乏fa2；闯chuang3；武wu3

那些无赖泼皮、不务正业的恶徒们，到处用口欺诈，挤眼传神，踏脚示意，用手势给出暗号；他们常常存心不良，设阴谋诡计，挑拨离间，惹是生非。所以，灾难必忽然临到他们身上，他们必顷刻败坏，无法可治。要知道，耶和華所恨恶的，就是高傲的眼，撒谎的舌，流无辜人之血的手，图谋恶计的心，飞跑行恶的脚，谎话连篇的假见证，并在弟兄中制造分裂的人。

赖lai4；泼po2；诈zha4；踏ta4；势shi4；诡gui3；拨bo2惹re3顷qing1；憎zeng4；辜gu1

论到淫乱的女人，你不要贪恋她的美色，不要被她的眼皮勾引。因为，妓女能使人只剩一块饼，淫妇猎取人宝贵的生命。人若把火藏在怀里，衣服岂能不烧焦呢？人若在火炭上行走，脚岂能不烫伤呢？和邻舍之妻通奸的，也是如此，都免不了受罚。贼因饥饿而偷窃，人虽然不藐视他，但如果他被捉着，他也得赔还七倍。与妇人通奸的，却不是这样，他不仅必受惩罚，人还要藐视他，他的羞耻擦洗不掉。并且嫉妒激起丈夫的暴怒，到了报仇的时候，她丈夫绝不会手下留情，任何赔偿，都无济于事；纵使送你许多礼物，他也不肯善罢甘休。

勾gou1；剩sheng4；焦

jiao1；炭tan4；烫tang4；罚fa2；窃qie4；藐miao3；赔pei2偿chang2；凌ling2辱ru3；抹mo3；嫉ji4妒du4；罢ba4

【注释】

盹 dūn3: 很短时间的睡眠: 打~儿。

懒惰 duò4: 偷懒; 不喜欢费体力或脑力; 不勤快

元帅 shuāi4: 古代率领全部军队的首领(总司令); 高于将官的军衔 xiān2 名。帅, 英俊, 他是个帅哥。

无赖泼皮: 蛮不讲理, 游手好闲, 刁滑强横的人, 地痞无赖, 流氓。

- 有话好好讲, 你不要耍无赖。
- 这个孩子有娘养无娘教, 整天跟泼皮无赖混在一起, 惹是生非, 成为社区很大的麻烦。
- 茅沿低小, 溪上青青草, 醉里吴音相媚好, 白发谁家翁(wēng1)媪(ǎo3)? 大儿除豆溪东, 二儿正织鸡笼, 最喜小儿无赖, 溪头卧剥莲蓬。——宋·辛弃疾《清平乐·村居》

无辜(gu1): 清白无罪, 无罪的人。

无济于事: 济 jì4, 渡过河(同舟共济), 对事情有帮助, 能解决问题。救济穷人。无济于事, 对解决问题毫无帮助。例: 救济灾区的粮食到得太晚, 许多人都饿死了。而且, 运到的粮食也太少, 像一杯水, 要去扑灭森林大火一样, 根本无济于事。

罢(bà4)休: 罢, 停, 歇, 结束, 完了, 免除。罢休, 停止, 不再跟人过不去。例: 罢了罢了, 他要做什么事, 随他的便吧! 又例: 我们要一直坚持不懈, 不达目的, 决不罢休。

思考·练习

1、朗读课文, 背诵第三段。

2、熟读以下词语, 会用它们来造句:

诺言 打盹 圈套 网罗 元帅 懒惰 贫穷 缺乏 强盗 武士 藐视

低声下气 取消承诺 抓紧机会 击掌作保 善罢甘休 存心不良 通奸

阴谋诡计 谎话连篇 手下留情 无济于事 制造分裂 勾引 暗号 手势

3、本课的需要认识的字:

懒	赖	陌	诺	帅	谎	藐	奸	替	挣	诡	烫
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

4、讨论以下问题:

a、什么是做保? 什么是中保? 替人作保, 就像为人写推荐信一样, 有什么危险? 主耶稣成为我们与上帝之间的中保, 为什么他可以作这个保? 为什么我们不能作其他人的保人?

b、懒惰的人为什么可以从蚂蚁学到功课??

c、恶人和懒人本质上是一样的。描述恶人的特点, 比较他们和懒人有什么相似的地方?

d、“人若把火藏在怀里, 衣服岂能不烧焦呢?” 上帝用这样严重的话, 来警告人不要犯奸淫(通奸)。为什么犯奸淫的后果如此严重??

5、写作(200字): 《不做懒人, 也不做恶人》

去天堂的孩子

(全文转自生命与信仰第五期。文 / 黛诗)

“我们在中国就听人家说美国像天堂，样样都有。现在我看到美国真是天堂，地方这么美，房子这么大，吃的东西这么好，玩的东西这么多……”

小恩的声音虽然微弱，却充满了惊喜。我告诉他美国是个富足的国家，但不是天堂。

小恩和小强两个小男孩获得慈善机构资助，从中国乡村来美国做心脏手术。小恩十一岁，很瘦弱，看起来像七八岁。小强九岁，看上去健康一些，但两人都是从小就有心脏病。小恩的父亲，小强的母亲，还有一位中国医生陪着他们一起来美国。因为孩子们太瘦弱，不能立时开刀，就被安排在医院旁边一所公寓里暂住。在这段等待和观察时期，我和教会里几位姐妹常常去探访和帮助他们。他们完全不懂英文，也吃不惯美国餐，我们几乎每天都轮流去医院替他们做翻译，也带中国饭菜给他们吃。

他们大小五个人从来没有听过福音，我求神开恩和感动，向他们传福音。父亲、母亲和医师三个成年人，对主耶稣十字架的救恩真理，一听就听明白了，被圣灵感动，立刻心里相信，口里承认，都愿意接受基督作他们的救主。两个小孩在旁边看见听见也争着说：“我也要，我也要信耶稣！”我就从头再向他们解释福音，圣灵当天也就带领两个天真可爱的孩子进入基督的国度。接着，我每次去探访，就教他们圣经故事。过了一段时期，因为环境好，营养足，两个孩子的身体很快就长胖了，先开刀的是小强，我们为他迫切祷告，手术很成功，经过几个星期的休养，小强就跟着他母亲回中国了。

小强走后，小恩觉得很寂寞孤单，天天等着我去给他讲圣经故事。他特别喜欢听旧约伟人的故事，像约瑟、摩西、大卫、但以理等。有一天我正想应该多讲些新约的故事给他听，突然心里有个声音说：“向他讲天堂”。我说：“主啊！这个小孩刚刚才信主不久，道理还没有完全明白，为什么要给他讲天堂的事？”圣灵再一次说“讲天堂”。我默默祷告。然后就去告诉小恩，那无比美好的天堂是众信徒真正的家，是福乐满溢的天国，在那里没有罪恶、病痛和悲伤。我们在那里会面对面看见主耶稣，永永远远在宝座前敬拜赞美神。

小恩聚精会神，一边听一边拍手，眼睛明亮，闪烁着难以形容的喜乐与兴奋。他的脸像小天使的脸一般美丽发光。过了一会我问他：“你明天要开刀，心里害不害怕？”他说：“我以前在中国一想起将来要开刀就害怕，现在到了美国信了耶稣就不害怕了。”说完，他站起来在墙壁上挂着的日历牌当日的小方格上写着：“明天要开刀，小恩不害怕。”

开刀之前，小恩躺在病床上，牧师替他施洗，为他祝福。我们看见他带着安详的微笑进入手术室。在手术室里好几个小时，几位外科医生和儿科心脏专家尽力抢救这个小生命，

手术完成后小恩被送进加护病房（intensive care）。但在那里还不到一天，小恩就被天父接回家了。

儿子的死，使小恩的父亲哀恸欲绝。抱头痛哭了一阵后，他突然转过身来在牧师和我面前跪下，边哭边说：“谢谢你们，你们是我的大恩人，带我信主，又带小恩进天堂！”牧师立刻扶他起来说：“你不要向我们下跪，我们是人不是神，带小恩进天堂的不是我们，是耶稣。”教会一位姐妹为小恩买了一套小西装、领带、皮鞋，替他穿上。他父亲看了悲喜交集地说：“我从来没有见过儿子这么漂亮，想不到他死的时候比活的时候更美。”

小恩的父亲要求牧师在追思礼拜那一天为他施浸，他要对儿子归天作个有意义的纪念，也要公开承认主，称赞基督的救恩，并见证天父的良善和慈爱。当他站在水里受浸的那一刻，旁边观礼的人没有一个不流泪的。

在追思会中，我上台为小恩作见证，述说神的奇妙作为，将荣耀归给神。我带着眼泪离开教堂时，被主耶稣的奥秘和恩爱深深地感动，想起他的话说：

“复活在我，生命也在我！信我的人，虽然死了，也必复活，凡活着信我的人必永远不死。”（约翰福音 11:25-26）

阿们！阿们！

思考·练习

1、认识以下的字：

替 tì4 烁 shuò4 恸 tòng4 鞋 xié2 浸 jìn4

2、熟读以下词语，明白它们的意思，并造句：

慈善机构 手术 瘦弱 公寓 轮流 迫切祷告 聚精会神
闪烁 哀恸欲绝 悲喜交集

3、讨论：

- 小恩觉得美国像天堂一样，他想像中的天堂会是什么样子呢？
- 小恩得到的救恩，为什么使他真的到了天堂？
- 在你的想像中，天堂像什么样子？

cui4

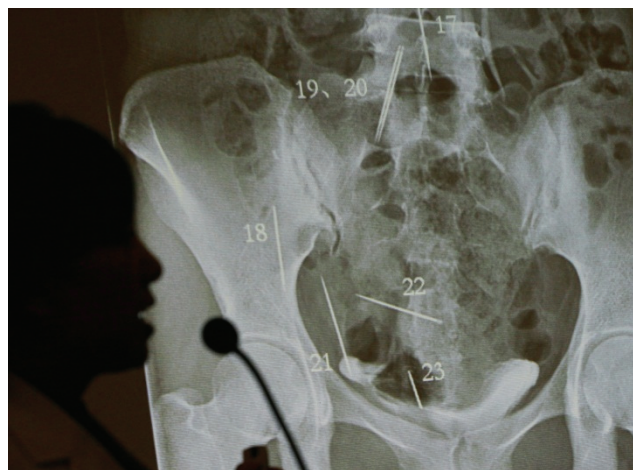
(电影故事) 罗翠芬的苦难

【<http://www.epochtimes.com/gb/7/9/7/n1826259.htm>】

【大纪元 2007 年 9 月 7 日讯】云南嵩明县杨林镇落水洞村 29 岁农妇罗翠芬几年前一次意外的检查，竟然发现了惊天秘密：自己身体里竟有 26 枚 4.2-4.5 厘米长的缝衣针。这些在体内游移的针随时会威胁到她的生命。

据都市时报报导，罗翠芬的不幸让所有人都感到震惊。她说，2003 年 7 月，翠芬小便时出现血尿情况。在嵩明县医院 X 光片显示其体内有 26 枚针形金属异物。她随后转到昆医附二院及云南省第一人民医院进一步就诊。诊断结果为：右肾萎缩症并出血，头颈胸腹等多部位有金属异物。

“当时怀疑是重男轻女的奶奶和老爹干的，但他们已经过世了，没有查到任何线索了。”罗翠芬说，她在一岁时，右腰部化脓就取出过一枚缝衣针，3 岁时左下腹化脓又取出一枚缝衣针，现在身上仍然还有伤疤。“现在还有 26 根在身体里，这些缝衣针估计是出生 3 天后就插进去的了。”



罗翠芬称，她之前从没感觉到自己的身体出现过异常，后来结婚生子，直到患上了尿血病到医院做 X 光检查，才发现了这一可怕的结果。“现在不能做重的活计，还长期失眠，遇天阴下雨，胸部还会隐隐作疼。我每天都提心吊胆，没睡过一个安稳觉，生怕哪枚针一移动就会要了我的命。”罗翠芬因为体内针的折磨，看上去特别消瘦和苍老。

发现体内有针后，罗翠芬一家曾咨询过各大医院，手术至少要花费 10 万元，而且必须接受多次手术才能取出全部的缝衣针，而有的部位还不能手术。治疗难度等因素让许多医院和罗家几乎陷入绝望。

了解罗家经济困难等情况后，云南瑞奇德国际医院决定为其免费进行手术。现在罗翠芬已经被接到昆明，并定于下周二上午 9 点为其拔除身上的缝衣针。

罗翠芬身上的 26 枚缝衣针分布如何？看了罗翠芬的资料照片，让人看了毛骨悚然。

罗翠芬头、颈、胸、腹、盆腔等要害部位，横七竖八地插了 26 枚缝衣针，针眼清晰可见。从 X 光片上可以看出，罗的肺部、肝部、膀胱、小肠、肾等部位都有针插在上面。其中头颅、颈的针靠近大动脉，脑部一枚针已经断成 3 段，右肾已被一枚缝衣针贯穿了，

要取出非常困难。如果脑、呼吸心跳的生命中枢、大动脉、心脏等这些位置有针，尤其是针在大动脉内游走，很容易就致命。

医院院长徐梅称，目前手术初步方案是，先取游移的针，再取相对固定的针。据介绍，体内有 26 枚针，而且还能存在这么长时间，在世界上是罕见的。



“身体里面取针，就像是大海捞针。”徐梅称，医院已邀请了加拿大、北京、上海、武汉等著名医院的 16 名医生，准备就罗翠芬的病情进行会诊，确定最后的手术方案。目前术前很多准备工作已准备就绪。据了解，这次仅盆腔和腹部取针的费用至少达 17 万元。

一、名词解释：

昆医附二院：昆明医学院第二附属医院。

威胁： threaten; threat.

专家会诊： consultation of experts

初步方案： initial plan

肾： kidney

二、根据文章内容，判断下面句子的正误：

- 1、罗翠芬身上的针是她到医院做每年一次的身体检查时发现的。 (正确 错误)
- 2、发现罗翠芬身上的针后，她的爷爷奶奶被抓起来，因为是他们干的。(正确 错误)
- 3、罗翠芬的爷爷奶奶可能是因为罗翠芬不是男孩，就下毒手害她。 (正确 错误)
- 4、罗翠芬知道自己的病情后，就长期失眠，生怕一颗针随时会杀死她。(正确 错误)
- 5、由于瑞奇德医院免费为她做手术，罗翠芬身上的针都被取出来了，而且她的身体已经恢复了健康。 (正确 错误)
- 6、“大海捞针”意思是说只要有时间有耐心，罗翠芬身上的针都会取出来的。(正确 错误)

二、口头解释以下词汇：

重男轻女 金属异物 惊天秘密 长期失眠 隐隐作疼 提心吊胆
陷入绝望 要害部位 横七竖八 清晰可见 生命中枢 大海捞针

三、根据文章，将下面意思相反的词（“反义词”）连接起来：

臆想	坚决否认
坚决认为	拒绝
素质教育	照葫芦画瓢
录取	事实
一把钥匙开一把锁	凭空捏造
以偏概全	误导众人
推广经验	应试教育
详细分析	全面

四、根据文章，讨论中国社会因为强制推行计划生育，加上传统的重男轻女，造成大量有选择的堕胎，其中女婴为首要的受害者。这件事情对中国社会和人类社会的后果是什么？

五、讨论圣经对待生命的态度。参考创世记 9：5－7，利未记 20：1－5。

(B B C) Chinese woman's 'needle ordeal'

Last Updated: Friday, 7 September 2007, 12:30 GMT 13:30 UK <http://news.bbc.co.uk/2/hi/6983435.stm>

Doctors in China have discovered 26 sewing needles embedded in the body of a 31-year-old woman. They think they were inserted into Luo Cuifen's body when she was a baby by grandparents upset she was not a boy.

Some of these needles have penetrated vital organs, such as the lungs, liver and kidneys. One has even broken into three pieces in the woman's brain.

The needles were discovered only when Ms Luo went to hospital complaining of blood in her urine.

She was given a routine X-ray, which revealed the needles. Up until then she had been in good health.

A team of 23 doctors, including five from the United States and Canada, are debating how best to remove the needles at the Richland International Hospital in Kunming, the capital of Yunnan province.

Xu Mei, the chief doctor at the hospital, told the BBC that removing the needles would be a long, complicated procedure requiring several operations.

The first of those is expected to take place next week when seven needles will be removed.

The hospital is doing the first operation, which will cost 170,000 yuan (\$22,500, £11,200), for free.

But Ms Luo, from rural Songming County in Yunnan Province, will have to raise money to fund the other operations.

Doctors believe the needles were inserted into the woman when she was just a few days old by her grandparents, who they believe were disappointed that she was not a boy.

But there is no way to confirm this theory, as the grandparents are now dead.

In many rural areas boys were - and still are - valued more highly than girls. One reason is that they can carry on the family name.

练习：将上文译为中文。

补充读物、《上下五千年》第五章：**大禹治水**

尧在位的时候，黄河流域^{yu4}发生了很大的水灾，庄稼被淹^{yan1}了，房子被毁^{hui3}了，老百姓只好往高处搬。不少地方还有毒蛇猛兽，伤害人和牲口，叫人们过不了日子。

尧召开部落联盟会议，商量治水的问题。他征求四方部落首领的意见：派谁去治理洪水呢？首领们都推荐^{jian4}鲧（gun3）。

尧对鲧不大信任。首领们说：“现在没有比鲧更强的人才啦，你试一下吧！”尧才勉强同意。

鲧花了九年时间治水，没有把洪水制服。因为他只懂得水来土掩，造堤筑^{zhu2}坝，结果洪水冲塌^{tai1}了堤^{di1}坝，水灾反而闹得更凶了。

舜接替尧当部落联盟首领以后，亲自到治水的地方去考察。他发现鲧办事不力，就把鲧杀了，又让鲧的儿子禹去治水。

禹改变了他父亲的做法，用开渠^{qu2}排水、疏通河道的办法，把洪水引到大海中去。他和老百姓一起劳动，戴着草帽，拿着锹^{qiao1}子，带头挖土、挑土，累得磨光了小腿上的毛。经过十三年的努力，终于把洪水引到大海里去，地面上又可以供人种庄稼了。

禹新婚不久，为了治水，四处奔波，多次经过自己的家门，都没有进去。有一次，他妻子涂山氏生下了儿子启，婴儿正在哇哇地哭，禹在门外经过，听见哭声，也狠下心没进去探望。这就是“三过家门而不入”的佳话。

当时，黄河中游有一座大山，叫龙门山（在今山西省）。它堵塞了河水的去路，把河水挤得十分狭窄。奔腾东下的河水受到龙门山的阻挡，常常溢出河道，闹起水灾来。禹到了那里，观察好地形，带领人们开凿^{zao2}龙门，把这座大山凿开了一个大口子。这样，河水就畅^{chang4}通无阻了。后代的人都称颂禹治水的功绩，尊称他是大禹。

舜年老以后，也像尧一样，物色继承人。因为禹治水有功，大家都推选禹。到舜一死，禹并没有立刻当上首领，他跑到一个城里，隐居三年，希望大家可以让舜的儿子来当首领，可是大家都说非大禹当首领不可，于是，禹就继任了部落联盟首领。

这时候，已到了氏族公社后期。生产力发展了，一个人生产的东西，除了维持自己的生活，还有剩余。氏族、部落的首领们利用自己的地位，把剩余产品作为自己的私人财产，变成氏族的贵族。有了剩余的产品，部落和部落之间发生战争，捉住了俘虏，不再把他们杀掉，而把他们变成奴隶，为贵族劳动。这样，就渐渐形成奴隶和奴隶主两个阶级，氏族公社开始瓦^{wa3}解。^{俘 fu1 虏 lu3}

由于禹在治水中的功绩，提高了部落联盟首领的威信和权力。传说禹年老的时候，曾经到东方视察，并且在会稽^{ji1}山（在今浙江省）召集许多部落的首领。去朝见禹的人手里都拿着玉帛^{bo2}，仪式十分隆重。有一个叫做防风氏的部落首领，到会最晚。禹认为怠^{dai4}慢了他的命令，把防风氏斩^{zhan2}了。这说明，那时候的禹已经从部落联盟首领变成名符其实的国王了。禹原来有个助手伯益，曾经帮助禹治理政事。按照禅让的制度，本来是应该让伯益做禹的继承人的。但是，禹死以后，禹所在的夏部落的贵族却拥戴禹的儿子启继承了禹的位子。这样一来，氏族公社时期的部落联盟的选举制度正式被废除，变为王位世袭^{xi2}的制度。我国历史上第一个奴隶制王朝——夏朝出现了。



【讨论】

- 1、做父亲的鲧，跟做儿子的禹，在治水的时候有什么差别？
- 2、什么是“三过家门而不入的佳话”？
- 3、大禹是什么时候变成实际上的国王的？国王和部落联盟的首领有什么区别？
- 3、作者是怎么解释氏族公社的瓦解的？
- 7、作文（200字）《大禹的一生》